

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 24

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

48 tomas  
2005 m. sausio 27 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 114/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 115/2005, pradedantis konkursą dėl grąžinamosios išmokos už kviečių eksportą į tam tikras trečiąsias šalis .....	3
	★	2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 116/2005, dėl PVM grąžinimo neapmokestinamiems subjektams ir apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą traktavimo įgyvendinant Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 dėl bendrųjų nacionalinių pajamų rinkos kainomis suderinimo .....	6
	★	2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 117/2005, įvedantis Bendrijos priežiūrą tam tikrų trečiųjų šalių kilmės avalynės produktų importui .....	8
	★	2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 118/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VIII priedą ir nustatantis biudžetų viršutines ribas tame reglamente numatytam daliniam ar savanoriškam bendrosios išmokos schemos įgyvendinimui ir tame reglamente numatytus metinius finansinius paketus bendrosios išmokos schemai .....	15
		2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 119/2005, nustatantis grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui .....	22
		2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 120/2005, nustatantis, kokia dalimi reikėtų patenkinti kai kurių pieno produktų importo licencijų paraiškas, pateiktas 2005 m. sausio mėn. pagal kai kurias tarifines kvotas, atidarytas Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001 .....	24
	★	2005 m. sausio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 121/2005, nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti .....	27

- ★ 2005 m. sausio 26 d. Komisijos direktyva 2005/6/EB, iš dalies keičianti Direktyvos 71/250/EEB nuostatas, susijusias su analitinių rezultatų užrašymu ir aiškinimu, kaip reikalaujama Direktyvoje 2002/32/EB <sup>(1)</sup> ..... 33
- 

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

**Komisija**

2005/56/EB:

- ★ 2005 m. sausio 14 d. Komisijos sprendimas, įsteigiantis, remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga“, kuriai pavedama administruoti Bendrijos veiksmus švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse ..... 35

2005/57/EB:

- ★ 2005 m. sausio 21 d. Komisijos rekomendacija, dėl skirtųjų linijų suteikimo Europos Sąjungoje (1 dalis – Didmeninių skirtųjų linijų pagrindinės tiekimo sąlygos) (pranešta dokumentu Nr. K(2005) 103) ..... 39

2005/58/EB:

- ★ 2005 m. sausio 26 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/135/EB dėl ligos išnaikinimo ir vakcinacijos planų Žemutinės Saksonijos ir Šiaurės Reino-Vestfalijos federalinėse žemėse ir ligos išnaikinimo plano Saro krašto federalinėje žemėje (Vokietija) nutraukimo (pranešta dokumentu Nr. K(2005) 119) <sup>(1)</sup> ..... 45

2005/59/EB:

- ★ 2005 m. sausio 26 d. Komisijos sprendimas, patvirtinantis klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių ir neatidėliotinos jų vakcinacijos Slovakijoje planą (pranešta dokumentu Nr. K(2005) 127) <sup>(1)</sup> ..... 46
- 

**Klaidų ištaisymas**

- ★ 2004 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimo 2004/783/EB dėl Regionų komiteto keturių narių ir trijų pakaitinių narių iš Italijos skyrimo klaidų ištaisymas (OL L 346, 2004 11 23) ..... 48



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 114/2005****2005 m. sausio 26 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	101,1
	204	77,1
	212	157,6
	608	118,9
	624	163,5
	999	123,6
0707 00 05	052	140,5
	999	140,5
0709 90 70	052	182,8
	204	169,7
	999	176,3
0805 10 20	052	43,6
	204	39,2
	212	53,5
	220	42,9
	421	38,1
	448	38,3
	624	71,7
	999	46,8
	0805 20 10	204
999		56,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	86,8
	400	78,5
	464	55,5
	624	69,1
	662	40,0
	999	66,3
0805 50 10	052	63,6
	999	63,6
0808 10 80	400	103,2
	404	83,2
	720	72,1
	999	86,2
0808 20 50	388	68,3
	400	88,1
	720	39,5
	999	65,3

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 115/2005

2005 m. sausio 26 d.

## pradedantis konkursą dėl grąžinamosios išmokos už kviečių eksportą į tam tikras trečiąsias šalis

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą,

## 1 straipsnis

kadangi:

1. Pradedamas konkursas dėl grąžinamosios išmokos už eksportą pagal Reglamento (EB) Nr. 1501/95 4 straipsnį.

(1) Atsižvelgiant į esamą grūdų rinkų padėtį, reikėtų pradėti konkursą dėl grąžinamosios išmokos už kviečių eksportą pagal 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95, nustatančio kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdydams grūdų rinkoje<sup>(2)</sup> 4 straipsnį.

2. Konkursas vyksta dėl kviečių eksporto į visas paskirties vietas išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją ir Juodkalniją<sup>(3)</sup>, Bulgariją, Lichtenšteina, Rumuniją ir Šveicariją.

(2) Konkurso dėl grąžinamosios išmokos už eksportą nustatymą tvarkos taikymo taisyklės buvo nustatytos Reglamente (EB) Nr. 1501/95. Vienas iš konkurso išpareigojimų yra prievolė pateikti prašymą eksporto licencijai gauti ir užstatą. Reikėtų nustatyti to užstato dydį.

3. Konkursas vyksta iki 2005 m. birželio 23 d. Konkurso laikotarpiu vyksta kas savaitiniai konkursai, kurių kiekiai ir pasiūlymų pateikimo terminai nurodomi pranešime apie kvietimą dalyvauti konkurse.

(3) Reikėtų patikslinti su šiuo konkursu susijusių išduodamų licencijų galiojimo trukmę. Ta galiojimo trukmė turi atitikti pasaulinės rinkos poreikius 2004–2005 prekybos metams.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1501/95 4 straipsnio 4 dalies, pirmojo konkurso turo pasiūlymų pateikimo galutinis terminas yra 2005 vasario 3 d.

## 2 straipsnis

Pasiūlymas galioja, kai jame nurodomas ne mažesnis kaip 1 000 tonų kiekis.

(4) Siekiant sulygtinti visų suinteresuotų šalių galimybes, būtina numatyti, kad išduotų licencijų galiojimo laikas būtų vienodas.

## 3 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1501/95 5 straipsnio 3 dalies a punkte numatytas užstatas yra 12 EUR už toną.

(5) Siekiant išvengti reimportavimo, kompensacijos turi būti skiriamos tik eksportui į tam tikras trečiąsias šalis.

## 4 straipsnis

(6) Tam, kad konkursas dėl eksporto vyktų sklandžiai, reikėtų numatyti mažiausią kiekį, pranešimų apie kompetentingoms įstaigoms pateiktų pasiūlymų terminą ir formą.

1. Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000<sup>(4)</sup> 23 straipsnio 1 dalies, nustatant eksporto licencijų, išduotų pagal Reglamento (EB) Nr. 1501/95 8 straipsnio 1 dalį, galiojimo trukmę, laikoma, kad jos yra išduotos pasiūlymo pateikimo dieną.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

<sup>(2)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

<sup>(3)</sup> Taip pat ir Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1244.

<sup>(4)</sup> OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

2. Eksporto licencijos, išduotos šiame reglamente numatyto konkurso tvarka, galioja keturis mėnesius nuo jų išdavimo dienos, kaip apibrėžta 1 dalyje, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį vyko tas konkurso turas, pabaigos.

*5 straipsnis*

Naudodamos pridedamą formą, valstybės narės praneša Komisijai apie pateiktus pasiūlymus ne vėliau kaip per pusantros valandos nuo kas savaitinio pasiūlymų pateikimo termino, nurodyto pranešime apie kvietimą dalyvauti konkurse, pabaigos.

Jei pasiūlymų negauta, valstybės narės apie tai praneša Komisijai per tokį patį laiką, koks nurodytas pirmoje dalyje.

Pasiūlymų pateikimo terminai nurodomi Belgijos laiku.

*6 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## PRIEDAS

Formuliaras (\*)

**KONKURSAS DĖL GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS UŽ KVIEČIŲ EKSPORTĄ Į TAM TIKRAS TREČIĄSIAS ŠALIS****(Reglamentas (EB) Nr. 115/2005)***(Galutinis pasiūlymų pateikimo terminas)*

1	2	3
Pareiškėjo eilės numeris	Kiekis tonomis	Eksporto grąžinamosios išmokos dydis eurais už toną
1		
2		
3		
ir t. t.		

Siųsti el. adresu: [agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int](mailto:agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int)

(\*) Siųsti DG AGRI-C.1.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB, Euratomas) Nr. 116/2005

2005 m. sausio 26 d.

dėl PVM grąžinimo neapmokestinamiems subjektams ir apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą traktavimo įgyvendinant Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 dėl bendrųjų nacionalinių pajamų rinkos kainomis suderinimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 dėl bendrųjų nacionalinių pajamų rinkos kainomis suderinimo (toliau – BNP reglamentas) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimo 2000/597/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos <sup>(2)</sup> 2 straipsnio 7 dalyje numatyta, kad bendrasis nacionalinis produktas rinkos kainomis (BNP) laikomas lygiu bendrosioms nacionalinėms pajamoms rinkos kainomis (BNP), kaip numatė Komisija, taikydama Europos sąskaitų sistemą (ESS). 1996 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2223/96 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Bendrijoje <sup>(3)</sup> buvo sukurta 1995 m. ESS (toliau – ESS95), pakeitusi dvi anksčiau buvusias 1970 m. ir 1979 m. sistemas, kuri buvo išdėstyta tame reglamente. Nuo 2002 biudžetinių metų bendras nacionalinis produktas (BNP), kurį taiko ESS95, pakeitė bendras nacionalines pajamas (GNP) kaip nuosavų išteklių kriterijų.

(2) Tarybos reglamentu (EC, Euratomas) 1287/2003 nustatyta tvarka, kaip valstybės narės turi siųsti duomenis apie bendras nacionalines pajamas, kaip tikrinti BNP skaičius, ir juo įsteigiamas BNP komitetas.

(3) ESS95 konkrečiai nenurodo, kaip traktuoti PVM grąžinimą neapmokestinamiems subjektams ir apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą.

(4) Siekiant apibrėžti bendrąsias nacionalines pajamas rinkos kainomis pagal Reglamento (EB, Euratomas) 1287/2003 1 straipsnį, būtina išaiškinti, kaip traktuoti PVM grąžinimą neapmokestinamiems subjektams ir apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą.

(5) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštojoje Tarybos direktyvoje 77/388/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais, derinimo – Bendroji pridėtinės vertės mokesčio sistema: vieningas vertinimo pagrindas <sup>(4)</sup>, pateiktos apmokestinamo subjekto, neapmokestinamo subjekto ir atleistos nuo mokesčių veiklos sąvokos.

(6) Įgyvendinant 1989 m. vasario 13 d. Tarybos direktyvą 89/130/EEB, Euratomas dėl bendrojo nacionalinio produkto rinkos kainomis suderinimo <sup>(5)</sup>, 1999 m. rugsėjo 8 d. Komisijos sprendime 1999/622/EB, Euratomas <sup>(6)</sup> išaiškinta, kaip traktuoti PVM grąžinimą neapmokestinamiems subjektams ir apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą. Toks pat aiškinimas turi būti pateiktas ir dėl bendrųjų nacionalinių pajamų.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka BNP komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

1. Sudarant nacionalinių sąskaitų suvestinius rodiklius įgyvendinant Direktyvą (EB, Euratomas) 1287/2003, PVM, grąžinamas nuo pirkimo sandorių neapmokestinamiems subjektams arba apmokestinamiems subjektams už neapmokestinamą veiklą, ESS95 sistemoje traktuojamas kaip einamasis pervedimas (D7) arba kapitalo pervedimas (D9), o ne kaip grąžintinas PVM.

<sup>(1)</sup> OL L 181, 2003 7 19, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

<sup>(3)</sup> OL L 310, 1996 11 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1267/2003 (OL L 180, 2003 7 18, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

<sup>(5)</sup> OL L 49, 1989 2 21, p. 26. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(6)</sup> OL L 245, 1999 9 17, p. 51.



2. 1 dalyje sąvoka „apmokestinamas subjektas“ suprantama taip, kaip ji apibrėžta Šeštosios direktyvos 77/388/EEB, Euratomas 4 straipsnyje, o sąvoka „neapmokestinama veikla“ – kaip tos direktyvos 13 straipsnyje nurodyta veikla.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*  
Joaquín ALMUNIA  
*Komisijos narys*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 117/2005

2005 m. sausio 26 d.

## įvedantis Bendrijos priežiūrą tam tikrų trečiųjų šalių kilmės avalynės produktų importui

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3285/94 dėl bendrų importo taisyklių ir Reglamento (EB) Nr. 518/94 panaikinimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. kovo 3 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 427/2003 dėl pereinamojo laikotarpio apsaugos mechanizmo tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės prekių importui ir iš dalies keičiančiame Reglamente (EB) Nr. 519/94 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių<sup>(2)</sup>, nustatytos kvotų sistemos avalynės produktams galiojimo laikas baigėsi 2005 m. sausio 1 d.
- (2) 2004 m. gruodžio 7 d. kai kurios valstybės narės informavo Komisiją, kad remiantis Reglamentu (EB) Nr. 3285/94, reikėtų imtis priežiūros priemonių avalynės produktams.
- (3) Bendrijos avalynės pramonę daugiausia sudaro mažosios ir vidutinės įmonės, o dauguma jų yra regionuose, kuriuose yra mažai kitų užimtumo šaltinių. Todėl ji yra pažeidžiama dėl pigių prekių importo konkurencijos, visų pirma iš Kinijos Liaudies Respublikos.
- (4) Dėl šios importo konkurencijos Bendrijos avalynės pramonė pastaraisiais metais buvo iš esmės restruktūrizuota, gamybą sutelkiant į pasiturintiems pirkėjams skirtus produktus, kuriems taip pat taikoma kvota. Šie produktai sudaro maždaug 85 % Bendrijoje pagaminamos

avalynės pramonės produkcijos. Dėl to buvo labai sumažinti pajėgumai ir atsisakyta daug darbo jėgos. Nepaisant šių pastangų, dėl pigaus importo iš užsienio Bendrijos avalynės pramonės užimama gamybos ir rinkos dalis ir toliau mažėja.

- (5) 2000–2003 m. Kinijos Liaudies Respublikos kilmės avalynės produktų importas, kuriam netaikomos kvotos, labai padidėjo tiek absoliučiosios vertės, tiek užimamos Bendrijos rinkos dalies požiūriu, o tų produktų kainos buvo daug mažesnės palyginti su lygiaverčių Bendrijoje pagamintų produktų kainomis. 2000–2003 m. importas vidutiniškai išaugo 59 %, o kainos vidutiniškai skyrėsi 21 %.
- (6) Atsižvelgiant į tai, kad vyraujančios rinkos sąlygos visiems avalynės produktams yra vienodos, tikimasi, kad dėl pastaruoju metu vykdyto liberalizavimo taip pat labai išaugs importas. Remiantis pastaruoju metu stebimomis tokios avalynės importo tendencijomis, dėl kvotų panaikinimo 2005 m. importas per trumpą laiką gali padvigubėti, ir dėl to 6 % gali sumažėti Bendrijos pramonės užimama rinkos dalis ir prarasta 17 000 darbo vietų. Todėl laikoma, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 3285/94 11 straipsnį gali išlikti žalos grėsmė Bendrijos gamintojams.
- (7) Šis poveikis gali būti toks didelis, kad, siekiant apsaugoti Bendrijos interesus, būtina tam tikrų Kinijos kilmės avalynės produktų importui taikyti išankstinę Bendrijos priežiūrą, kuria siekiama rinkti statistinę informaciją, leidžiančią operatyviai analizuoti importo tendencijas. Svarstoma avalynė, daugiausia vidutinės ir aukštos kokybės avalynė, – tai avalynė, kurios vis dar daugiausia pagaminama Bendrijoje ir kurią dėl tos priežasties galima laikyti jautria. Ši išankstinė priežiūra, naudojama, taikant automatinio importo licencijavimo režimą, iki 2006 m. sausio 31 d. – būtų geriausias būdas operatyviai susidaryti aiškų minėtų kvotų panaikinimo poveikio vaizdą, nes taikant bet kokią retrospektyvinę sistemą reikia laiko, kol gautami prasmingi duomenys.
- (8) Be to, siekiant susidaryti bendrą avalynės importo tendencijų vaizdą, tikslinga sukurti retrospektyvinę muitinės priežiūros sistemą, taikomą visos bet kokios kilmės avalynės importui. Tai apima avalynę, kuriai reikalaujama taikyti išankstinę priežiūrą. Kai visiškai veiks retrospektyvinė priežiūros sistema, išankstinė priežiūra galės būti nutraukta vėliausiai iki 2006 m. sausio 31 d.

<sup>(1)</sup> OL L 349, 1994 12 31, p. 53. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2474/2000 (OL L 286, 2000 11 11, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 65, 2003 3 8, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1985/2003 (OL L 295, 2003 11 13, p. 43).

- (9) Dėl vidaus rinkos sukūrimo visi formalumai, kuriuos turi atlikti Bendrijos importuotojai, turi būti vienodi, neatsižvelgiant į vietą, kurioje prekėms įforminamos muitinės procedūros.
- (10) Siekiant palengvinti duomenų rinkimą, į laisvą apyvartą išleidžiant produktus, kuriems taikoma išankstinė priežiūra, turėtų būtų reikalaujama pateikti vienodus kriterijus atitinkantį priežiūros dokumentą. Importuotojui pateikus paprastą prašymą, valstybių narių institucijos turėtų per tam tikrą laiką tą dokumentą patvirtinti, tačiau dėl to importuotojas neturėtų įgyti teisės importuoti. Todėl šis dokumentas turėtų galioti visoje Bendrijoje ir tik tol, kol nepakeičiamos importo taisyklės.
- (11) Kad būtų užtikrintas skaidrumas, valstybės narės ir Komisija turėtų kiek galima labiau keistis informacija, surinkta taikant Bendrijos priežiūrą.
- (12) Taikydamos standartines Bendrijos sąlygas, priežiūros dokumentus turėtų išduoti nacionalinės valdžios institucijos.
- (13) Reikėtų, kad šis reglamentas įsigaliotų kitą dieną nuo jo paskelbimo tam, kad duomenis galima būtų kuo greičiau surinkti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I SKYRIUS

### IŠANKSTINĖ PRIEŽIŪRA

#### 1 straipsnis

Į laisvą apyvartą Bendrijoje išleidžiant tam tikrus Kinijos Liaudies Respublikos kilmės avalynės produktus, išvardytus I priede, taikoma išankstinė Bendrijos priežiūra pagal Reglamentą (EB) Nr. 3285/94.

#### 2 straipsnis

1. Išleidžiant į laisvą apyvartą Bendrijoje 1 straipsnyje nurodytus produktus, būtina pateikti atitinkamų valstybės narės institucijų išduotą priežiūros dokumentą.

2. Valstybių narių kompetentingos institucijos 1 dalyje nurodytą priežiūros dokumentą išduoda automatiškai, neimdamos už tai mokesčio ir bet kokiam prašomam kiekiui per penkias darbo dienas nuo Bendrijos importuotojo prašymo pateikimo, neatsižvelgiant į jo įsisteigimo Bendrijoje vietą. Jei neįrodoma kitaip, laikoma, kad kompetentinga nacionalinė valdžios institu-

cija šį prašymą gavo ne vėliau kaip per tris darbo dienas nuo jo pateikimo.

3. Vienos iš II priede išvardytų institucijų išduotas priežiūros dokumentas galioja visoje Bendrijoje.

4. Priežiūros dokumentas surašomas Reglamento (EB) Nr. 3285/94 I priede pateikto pavyzdžio blanke.

Importuotojo prašyme pateikiami šie duomenys:

a) pareiškėjo vardas ir pavardė arba pavadinimas, pilnas adresas (įskaitant telefono ir fakso numerius bei galimą kompetentingų nacionalinių valdžios institucijų naudojamą identifikavimo numerį) ir PVM registracijos numeris, jei pareiškėjas yra PVM mokėtojas;

b) jei reikia, deklaranto arba pareiškėjo atstovo vardas ir pavardė arba pavadinimas ir pilnas adresas (įskaitant telefono ir fakso numerius);

c) pilnas eksportuotojo vardas ir pavardė arba pavadinimas ir adresas;

d) tikslus prekių aprašymas, įskaitant:

i) jų prekių ženklą;

ii) TARIC kodą (-us);

iii) kilmės šalį (t. y. Kinijos Liaudies Respublika);

iv) išsiuntimo šalį;

e) prekių kiekis poromis;

f) prekių CIF vertė eurais prie Bendrijos sienos pagal kombinuotosios nomenklatūros poziciją;

g) siūlomas muitinės formalumų atlikimo laikas ir vieta;

h) ar šis prašymas yra susijęs su buvusiu prašymu dėl tos paties sutarties;

i) toliau pateikiamas patvirtinimas, kuriame pareiškėjas turi įrašyti datą ir jį pasirašyti spausdintinėmis raidėmis įrašydamas savo vardą ir pavardę: „Aš, toliau pasirašęs, patvirtinu, kad šiame prašyme nurodyta informacija yra tiksli bei pateikta sąžiningai ir kad aš esu įsisteigęs Bendrijoje“. Importuotojas taip pat pateikia pirkimo ar pardavimo sutarties ir *pro forma* sąskaitos faktūros kopiją. Paprašytas, pavyzdžiui, tais atvejais, kai prekės įsigyjamos ne tiesiogiai iš Kinijos, importuotojas pateikia gamintojo išduotą gamybos sertifikatą.

5. Priežiūros dokumentai galioja šešis mėnesius. Nepanaudotų arba iš dalies panaudotų priežiūros dokumentų galiojimas gali būti atnaujintas tokiam pačiam laikotarpiui.

6. Pasibaigus priežiūros dokumento galiojimo laikui, importuotojas dokumentą grąžina jį išdavusiai institucijai.

7. Kompetentingos institucijos gali leisti, kad deklaracijos arba prašymai būtų perduodami ar spausdinami elektroninėmis priemonėmis jų nustatytais sąlygomis. Tačiau kompetentingos institucijos turi turėti galimybę susipažinti su visais dokumentais ir įrodymais.

8. Priežiūros dokumentas gali būti išduotas elektroninėmis priemonėmis, jeigu atitinkamos muitinės įstaigos gali tą dokumentą gauti kompiuteriniu tinklu.

### 3 straipsnis

1. Jei išsiaiškinama, kad vieneto kaina, kuria buvo atliktas sandoris, yra 5 % didesnė arba mažesnė už priežiūros dokumente nurodytą kainą arba kad bendras importui pateiktų produktų kiekis viršija priežiūros dokumente nurodytą kiekį mažiau kaip 5 %, tai atitinkamų produktų išleidimui į laisvą apyvartą kelio neužkerta.

2. Prašymai išduoti priežiūros dokumentą ir patys dokumentai yra konfidencialūs. Su prašymuose ir dokumentuose pateikiama informacija gali susipažinti tik kompetentingos institucijos ir pareiškėjas.

### 4 straipsnis

1. Valstybės narės praneša Komisijai tokią informaciją:

a) kiek galima reguliariau, bet ne rečiau kaip iki paskutinės kiekvieno mėnesio dienos, kuo naujesnius duomenis apie

kiekius ir vertes, apskaičiuotas eurai, dėl kurių buvo išduoti priežiūros dokumentai;

b) per šešias savaites pasibaigus kiekvienam mėnesiui, duomenis apie to mėnesio importą pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1917/2000<sup>(1)</sup> 32 straipsnį.

Informaciją valstybės narės pateikia pagal produktą ir („KN“) kodą.

2. Valstybės narės praneša apie visus jų nustatytus neįprastus ar sukčiavimo atvejus ir, prireikus, apie pagrindą, kuriuo remdamosi jos atsisakė išduoti priežiūros dokumentą.

## 2 SKYRIUS

### RETROSPEKTYVINĖ PRIEŽIŪRA

#### 5 straipsnis

1. III priede išvardytiems avalynės produktams taikoma retrospektyvinė statistinės priežiūros sistema.

2. Po to, kai produktai išleidžiami į laisvą apyvartą, valstybių narių kompetentingos institucijos, jei įmanoma, kas savaitę, bet ne rečiau kaip kas mėnesį iki kiekvieno mėnesio pabaigos, praneša Komisijai apie visus importuotus kiekius (poromis) ir jų vertę (prekių vertė eurai prie Bendrijos sienos), nurodydamos kombinuotosios nomenklatūros kodą taip pat naudodamos to kodo vienetus ir, jei reikia, papildomus to kodo vienetus. Duomenys apie importą pateikiami laikantis galiojančių statistinių procedūrų.

## 3 SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 6 straipsnis

Visi pranešimai, kurie turi būti pateikti pagal šį reglamentą, pateikiami Komisijai ir perduodami elektroniniu būdu šiam tikslui sukurtu integruotu tinklu, išskyrus atvejus, kai dėl svarbių techninių priežasčių laikinai turi būti naudojamos kitos ryšių priemonės.

#### 7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

1 skyriuje pateiktos nuostatos taikomos nuo 2005 m. vasario 1 d. ir ne vėliau kaip iki 2006 m. sausio 31 d.

<sup>(1)</sup> OL L 229, 2000 9 9, p. 4. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1669/2001 (OL L 224, 2001 8 21, p. 3).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*  
Peter MANDELSON  
*Komisijos narys*

---

I PRIEDAS

**PRODUKTŲ, KURIEMS TAIKOMA IŠANKSTINĖ PRIEŽIŪRA, SĄRAŠAS (2005 m.)**

6402 99

6403 51

6403 59

6403 91

6403 99

6404 19 10

išskyrus

6402 99 10 10

6402 99 91 10

6402 99 93 10

6402 99 96 10

6402 99 98 11

6403 91 11 10

6403 91 13 10

6403 91 16 10

6403 91 18 10

6403 91 91 10

6403 91 93 10

6403 91 96 10

6403 91 98 10

6403 99 91 10

6403 99 93 11 + 19

6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

---

## II PRIEDAS

## KOMPETENTINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie  
Administration du potentiel économique  
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: (32-2) 230 83 22

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: +420 224 21 21 33

## DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejlsovej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax (45) 35 46 64 01

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: +49-61-969 42 26

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: +372-631 3660

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Φαξ: (30-210) 32 86 094

## ESPAÑA

Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax: (34) 913 49 38 31

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
DIGITIP  
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»  
Bureau «Textile-Importations»  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Ireland  
Fax: (353-1) 631 25 62

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: (357-22) 37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: +371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Fax: (370-5) 26 23 974

## LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur (352) 46 61 38

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest  
Fax: (36-1) 336 73 02

## MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: +356 2569 0299

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax: (31-50) 523 23 41

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: +43-1-711 00/83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej  
pl. Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega de Lisboa

P-1140-060 Lisboa  
Fax: (351-21) 881 42 61

## SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje za ekonomske odnose s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: (386-1) 478 36 11

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax: (358-20) 492 28 52

## SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax: (46-8) 30 67 59

## UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax: (44-1642) 36 42 69

## III PRIEDAS

## PRODUKTŲ, KURIEMS TAIKOMA RETROSPEKTYVINĖ PRIEŽIŪRA, SĄRAŠAS (2005 m.)

6401 91  
6401 92  
6401 99  
6402 19  
6402 20  
6402 91  
6402 99  
6403 12  
6403 19  
6403 20  
6403 30  
6403 40  
6403 51  
6403 59  
6403 91  
6403 99  
6404 11  
6404 19  
6404 20  
6405 10  
6405 20  
6405 90  
  
6404 19 10  
  
6402 99 10 10  
6402 99 91 10  
6402 99 93 10  
6402 99 96 10  
6402 99 98 11  
6403 91 11 10  
6403 91 13 10  
6403 91 16 10  
6403 91 18 10  
6403 91 91 10  
6403 91 93 10  
6403 91 96 10  
6403 91 98 10  
6403 99 91 10  
6403 99 93 11 + 19  
6403 99 96 11 + 19  
6403 99 98 11 + 19

---



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 118/2005

2005 m. sausio 26 d.

**iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VIII priedą ir nustatantis biudžetų viršutines ribas tame reglamente numatytam daliniam ar savanoriškam bendrosios išmokos schemos įgyvendinimui ir tame reglamente numatytus metinius finansinius paketus bendrosios išmokos schemai**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantį Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001<sup>(1)</sup>, ypač į jo 64 straipsnio 2 dalį, 70 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnio 2 dalį, 143b straipsnio 3 dalį ir 145 straipsnio 1 punktą,

kadangi:

(1) Remiantis gauta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 145 straipsnio 1 punkte numatyta informacija, reikėtų pakeisti VIII priedo sumas valstybėms narėms, kurios pasinaudoja to reglamento 62 straipsnyje numatyta galimybe.

(2) Reikėtų 2005 metams numatyti biudžeto viršutines ribas valstybėms narėms, įgyvendinančioms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III antraštinėje dalyje numatytą bendrosios išmokos schemą 2005 metams, dėl kiekvienos to reglamento 66–69 straipsniuose numatytos išmokos.

(3) Reikėtų 2005 metams nustatyti biudžeto viršutines ribas valstybėms narėms, pasinaudojančioms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 70 straipsnyje numatyta galimybe, dėl tiesioginių išmokų, kurioms netaikoma bendrosios išmokos schema.

(4) Reikėtų 2005 metams nustatyti biudžeto viršutines ribas valstybėms narėms, pasinaudojančioms Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 71 straipsnyje numatytu pereinamuoju laikotarpiu, dėl tiesioginių išmokų, išvardytų to reglamento priede.

(5) Aiškumo sumetimais reikėtų paskelbti bendrosios išmokos schemos biudžeto viršutines ribas 2005 metams, nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VIII priedo persvarstytų viršutinių ribų atėmus to reglamento 66–70 straipsniuose numatytoms išmokoms nustatytas viršutines ribas.

(6) Valstybėms narėms, kurios įstojo į Bendriją 2004 m., ir 2005 m. įgyvendins Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 IVa antraštinėje dalyje numatytą bendrosios išmokos schemą, turėtų būti nustatyti metiniai finansiniai paketai, remiantis to reglamento 143b straipsnio 3 dalimi.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 VIII priedas pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.

## 2 straipsnis

1. Biudžeto viršutinės ribos 2005 metams, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 64 straipsnio 2 dalyje, yra tokios, kaip nurodoma šio reglamento II ir III prieduose.

2. Biudžeto viršutinės ribos 2005 metams, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 71 straipsnio 2 dalyje, yra tokios, kaip nurodoma šio reglamento IV priede.

3. Biudžeto viršutinės ribos 2005 metų bendrajai išmokų schemai yra tokios, kaip nurodoma šio reglamento V priede.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2217/2004 (OL L 375, 2004 12 23, p. 1).

4. Metiniai finansiniai paketai 2005 metams, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143b straipsnio 3 dalyje, yra tokie, kaip nurodoma šio reglamento VI priede

*3 straipsnis*

Valstybės narės, pasirinkdamos Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 58 straipsnyje numatytą regionavimą, praneša Komisijai apie

viršutines ribas regionų lygmeniu, nustatytas iki pirmųjų bendrosios išmokos schemos taikymo metų gruodžio 31 d., iki kitų metų kovo 1 d.

*4 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## I PRIEDAS

## „VIII PRIEDAS

## 41 STRAIPSNYJE NURODYTOS NACIONALINĖS VIRŠUTINĖS RIBOS

(tūkst. eurų)

	2005	2006	2007, 2008 ir 2009	2010 ir vėliau
Belgija	411 053	530 573	530 053	530 053
Danija	943 369	996 165	996 000	996 000
Vokietija	5 148 003	5 492 201	5 492 000	5 496 000
Graikija	838 289	1 701 289	1 723 289	1 761 289
Ispanija	3 266 092	4 065 063	4 263 063	4 275 063
Prancūzija	7 199 000	7 231 000	8 091 000	8 099 000
Airija	1 260 142	1 322 305	1 322 080	1 322 080
Italija	2 539 000	3 464 517	3 464 000	3 497 000
Liuksemburgas	33 414	36 602	37 051	37 051
Nyderlandai	386 586	386 586	779 586	779 586
Austrija	613 000	614 000	712 000	712 000
Portugalija	452 000	493 000	559 000	561 000
Suomija	467 000	467 000	552 000	552 000
Švedija	637 388	650 108	729 000	729 000
Jungtinė Karalystė	3 697 528	3 870 420	3 870 473	3 870 473“

## II PRIEDAS

## BIUDŽETO VIRŠUTINĖS RIBOS TIESIOGINĖMS IŠMOKOMS, MOKĖTINOMS PAGAL REGLAMENTO (EB) NR. 1782/2003 65–69 STRAIPSNIS

## 2005 kalendoriniai metai

(tūkst. eurų)

	Belgija		Danija	Vokietija	Italija	Austrija	Portugalija	Švedija	JK
		Flandrija							Škotija
Priemokos už karves žindenes	77 565					70 578	79 031		
Papildomos priemokos už karves žindenes	19 389					99	9 503		
Specialios priemokos už galvijieną			33 085					37 446	
Skerdimo priemokos (suaukę galvijai)						17 348	8 657		
Skerdimo priemokos (veršeliai)		6 384				5 085	946		
Priemokos už avis ir ožkas			855				21 892		
Papildomos priemokos už avis ir ožkas							7 184		
Apyniai				2 277		27			
69 straipsnis								2 869	
69 straipsnis, pasėliai					142 491		1 885		
69 straipsnis, ryžiai							150		
69 straipsnis, galvijiena					28 674		1 684		29 800
69 straipsnis, avys ir ožkos					8 665		616		

## III PRIEDAS

## BIUDŽETO VIRŠUTINĖS RIBOS TIESIOGINĖMS IŠMOKOMS, MOKĖTINOMS PAGAL REGLAMENTO (EB) NR. 1782/2003 70 STRAIPSNĮ

## 2005 kalendoriniai metai

(tūkst. eurų)

	Belgija	Italija	Portugalija
70 straipsnio 1 dalies a punktas			
Pagalba sėklų gamybai	1 397 (*)	13 321	272
70 straipsnio 1 dalies b punktas			
Išmokos už lauko kultūras			1 871

(\*) Pagalba už *Triticum spelta* L. (100 %) ir pagalba už *Linum usitatissimum* L. (pluoštiniai linai) (100 %), kuriems netaikoma bendrosios išmokos schema.

## IV PRIEDAS

## BIUDŽETO VIRŠUTINĖS RIBOS TIESIOGINĖMS IŠMOKOMS, MOKĖTINOMS PAGAL REGLAMENTO (EB) NR. 1782/2003 71 STRAIPSNIŲ

## 2005 kalendoriniai metai

(tūkst. eurų)

	Graikija	Suomija	Prancūzija (*)	Malta	Nyderlandai	Slovėnija	Ispanija (*)
Išmoka už pasėlių plotą 63 EUR/t	297 389	278 100	5 075 810	174	174 186	12 467	1 621 440
Išmoka už pasėlių plotą 63 EUR/t, POSEI							23
Konkreiti regioninė pagalba už pasėlius 24 EUR/t		80 700					
Priemoka už kietuosius kviečius (291 EUR/ha) ir specialioji pagalba netradicinėms zonoms (46 EUR/ha)	179 500		62 828				171 822
Pagalba už ankštinius augalus	2 100		1 370				60 518
Pagalba už ankštinius augalus, POSEI							1
Pagalba už sėklas	1 400	2 900	15 826	29	10 400	35	10 347
Priemoka už karves žindenes	25 700	9 300	734 908	26	10 900	5 183	279 830
Papildoma priemoka už karves žindenes	3 100	600	1 137	3		626	28 937
Speciali priemoka už galvijena	29 900	40 700	379 025	201	20 400	5 813	147 721
Skerdimo priemoka už suaugusius galvijus	8 000	27 600	233 620	144	62 200	3 867	142 954
Skerdimo priemoka už veršelius		100	69 748		40 300	538	602
Galvijienos sektoriaus ekstensifikacijos išmoka	17 600	16 780	277 228		900	5 360	153 486
Papildomos išmokos galvijų augintojams	3 800	6 100	90 586	19	23 900	889	31 699
Išmokos už avis ir ožkas	180 300	1 200	133 716	53	13 800	520	366 997
Papildomos išmokos už avis ir ožkas	63 200	400	40 208	18	300	178	111 589
Papildomi mokėjimai galvijienos gamintojams	8 800	100	7 083	3	700	26	18 655
Išmokos bulvių krakmolo gamintojams (44,216 EUR/t)		2 400	11 157		21 800		
Pagalba už plotą: ryžiai (102 EUR/t)	15 400		10 770				67 991
Pagalba už plotą: ryžiai (102 EUR/t) Prancūzijos užjūrio departamentuose			3 053				
Parama pajamoms už sausus pašarus	1 100	20	41 224		6 800		44 075
Papildomos priemokos už galvijus ir avis Egėjo salose	1 000						
Pagalba už plotą: apyniai			398			298	375

(\*) Atskaičiavus pagalbos sumas, atitinkančias gyvulių sektoriuje mokamas priemokas atskaitiniais 2000–2002 metais atokiausiuose regionuose.

## V PRIEDAS

**BIUDŽETO VIRŠUTINĖS RIBOS BENDROSIO IŠMOKOS SCHEMAI VALSTYBĖSE NARĖSE AR JŲ REGIONUOSE****2005 kalendoriniai metai**

(tūkst. eurų)

Valstybė narė ir (arba) regionas	
BELGIJA <sup>(3)</sup>	306 318
Flandrija	
Valonija	
DANIJA	909 429
VOKIETIJA <sup>(3)</sup>	5 145 726
Badenas-Viurtembergas	
Bavarija	
Brandenburgas ir Berlynas	
Hesenas	
Žemutinė Saksonija ir Bremenas	
Meklenburgas-Pomeranija	
Šiaurės Reinas-Vestfalija	
Reino kraštas-Pfalcas	
Saro kraštas	
Saksonija	
Saksonija-Anhaltas	
Šlėzvigas-Holšteinas ir Hamburgas	
Tiuringija	
AIRIJA	1 260 142
ITALIJA	2 345 849
LIUKSEMBURGAS	33 414
AUSTRIJA	519 863
PORTUGALIJA <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	302 562
ŠVEDIJA <sup>(3)</sup>	597 073
1 regionas	
2 regionas	
3 regionas	
4 regionas	
5 regionas	
JUNGTINĖS KARALYSTĖ <sup>(3)</sup>	3 667 728
1 Anglijos	
2 Anglijos	
3 Anglijos	
Škotija	
Velsas	
Šiaurės Airija	

<sup>(1)</sup> Atskaičiavus pagalbos sumas, atitinkančias gyvulių sektoriuje mokamas priemokas ataskaitiniais 2000–2002 metais atokiausiuose regionuose.

<sup>(2)</sup> Atėmus 10 000 priemokų už karves žindenes ir papildomų priemokų už karves žindenes pervedimą Azorams, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 147 straipsnio 3 dalies b punkte.

<sup>(3)</sup> Pakeisti regioninių viršutinių ribų sumomis, apie kurias pranešta pagal šio reglamento 2 straipsnį.

## VI PRIEDAS

## METINIAI FINANSINIAI PAKETAI BENDROSIOS IŠMOKOS SCHEMAI

## 2005 kalendoriniai metai

Valstybė narė	(tūkst. eurų)
Čekija	249 296
Estija	27 908
Vengrija	375 431
Latvija	38 995
Lietuva	104 346
Lenkija	823 166
Slovakija	106 959
Kipras	14 274

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 119/2005****2005 m. sausio 26 d.****nustatantis grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio nuostatas, jei kaina Bendrijoje yra aukštesnė už pasaulinės rinkos kainas, skirtumas tarp šių kainų gali būti padengiamas grąžinamosiomis išmokomis, kai alyvuogių aliejus eksportuojamas į trečiąsias šalis.
- (2) Alyvuogių aliejaus eksporto grąžinamųjų išmokų nustatymo ir skyrimo išsamios taisyklės buvo nustatytos Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 616/72<sup>(2)</sup>.
- (3) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalį grąžinamosios išmokos turi būti vienodos visai Bendrijai.
- (4) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 4 dalį, alyvuogių aliejaus eksporto grąžinamosios išmokos turi būti nustatomos atsižvelgiant į alyvuogių aliejaus kainas bei turimus kiekius ir vystymosi perspektyvas Bendrijos rinkoje ir į alyvuogių aliejaus kainas pasaulio rinkoje. Tačiau, jei padėtis pasaulio rinkoje neleidžia nustatyti pačių palankiausių alyvuogių aliejaus pasaulinės rinkos kainų, gali būti atsižvelgta į pagrindinių konkuruojančių augalinių aliejų kainas šioje rinkoje ir į skirtumą tarp šios kainos ir alyvuogių aliejaus kainos, konstatuojamą per tam tikrą atskaitos laikotarpį. Grąžinamosios išmokos suma negali viršyti skirtumo tarp alyvuogių aliejaus kainos Bendrijoje ir alyvuogių aliejaus kainos pasaulinėje rinkoje, kuris, prireikus, derinamas, kadangi reikia atsižvelgti į produktų eksporto išlaidas pastarojoje rinkoje.

- (5) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalies trečios pastraipos b) punktą, gali būti nuspręsta, kad grąžinamoji išmoka bus nustatoma paraiškų konkurso tvarka. Be to, paraiškų konkursas remiasi grąžinamosios išmokos suma ir gali apsiriboti kai kuriomis paskirties šalimis, tam tikrais kiekiais, tam tikra kokybe ir prezentacija.
- (6) Pagal Reglamento Nr. 136/66/EEB 3 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, alyvuogių aliejui gali būti nustatomos skirtingų lygių eksporto grąžinamosios išmokos priklausomai nuo paskirties, kai tai būtina dėl padėties pasaulinėje rinkoje ar dėl kai kurių rinkų keliamų specifinių reikalavimų.
- (7) Grąžinamosios išmokos turi būti nustatomos mažiausiai vieną kartą per mėnesį. Jei būtina, jos gali būti keičiamos nelaukiant, kol pasibaigs laikotarpis, kuriam jos buvo nustatytos.
- (8) Taikant šias taisykles dabartinei alyvuogių aliejaus sektoriaus rinkų situacijai, ypač šio produkto kainai Bendrijoje ir trečiųjų šalių rinkose, reikėtų nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas, kurių dydžiai nurodomi priede.
- (9) Aliejų ir riebalų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento Nr. 136/66/EEB 1 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytų produktų grąžinamosios eksporto išmokos nustatomos tokio dydžio, kaip nurodoma priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 97).

<sup>(2)</sup> OL L 78, 1972 3 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2962/77 (OL L 348, 1977 12 30, p. 53).



## PRIEDAS

**prie 2005 m. sausio 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias eksporto išmokas alyvuogių aliejui**

Produktų kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 120/2005****2005 m. sausio 26 d.****nustatantis, kokia dalimi reikėtų patenkinti kai kurių pieno produktų importo licencijų paraiškas, pateiktas 2005 m. sausio mėn. pagal kai kurias tarifines kvotas, atidarytas Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2535/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 16 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

2005 m. sausio 1–10 d. laikotarpiu pateiktose paraiškose dėl kai kurių Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 I priede nurodytų

produktų yra prašoma didesnių kiekių negu galimi. Todėl reikėtų nustatyti prašomų kiekių paskirstymo koeficientus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Paskirstymo koeficientai, nurodyti šio reglamento priede, taikomi kiekiam, dėl kurių 2005 m. sausio 1–10 d. laikotarpiu buvo pateikti prašymai importo licencijoms gauti, atsižvelgiant į produktų kvotas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 I priedo I.A dalyje, I.B dalies 5 ir 6 punktuose bei I.C, I.D, I.E, I.F, I.G ir I.H dalyse.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

<sup>(2)</sup> OL L 341, 2001 12 22, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 748/2004 (OL L 118, 2004 4 23, p. 3).

## I.A PRIEDAS

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4590	1,0000
09.4599	1,0000
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0080
09.4596	1,0000

## I.B PRIEDAS

## 5. Produktai, kurių kilmės šalis yra Rumunija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4758	0,2690

## 6. Produktai, kurių kilmės šalis yra Bulgarija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4660	0,8697
09.4675	—

## I.C PRIEDAS

## Produktai, kurių kilmės šalis yra AKR

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4026	—
09.4027	—

## I.D PRIEDAS

## Produktai, kurių kilmės šalis yra Jordanija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4101	—

*I.E PRIEDAS*

Produktai, kurių kilmės šalis yra Pietų Afrika

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4151	—

*I.F PRIEDAS*

Produktai, kurių kilmės šalis yra Šveicarija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4155	0,4280
09.4156	1,0000

*I.G PRIEDAS*

Produktai, kurių kilmės šalis yra Jordanija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4159	—

*I.H PRIEDAS*

Produktai, kurių kilmės šalis yra Norvegija

Kvotos numeris	Paskirstymo koeficientas
09.4781	1,0000
09.4782	0,8883

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 121/2005****2005 m. sausio 25 d.****nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą<sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93<sup>(2)</sup> išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ypač į jo 173 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniai numato, kad Komisija šio reglamento 26 priede pateiktoje klasifikacijoje nurodytiems produktams periodiškai nustato vieneto vertes.

- (2) Pirmiau nurodytuose straipsniuose nustatytų taisyklių ir kriterijų taikymas elementams, kurie pateikiami Komisijai remiantis Reglamento (EEB) 2454/93 173 straipsnio 2 dalimi, sąlygoja, kad šio Reglamento priede nurodytos vieneto vertės būtų nustatytos aptariamiesiems produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 1 dalyje numatytos vieneto vertės nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 25 d.

*Komisijos vardu*  
Günter VERHEUGEN  
*Pirmininko pavaduotojas*

<sup>(1)</sup> OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 343, 2003 12 31, p. 1).

## PRIEDAS

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Šviežios bulvės 0701 90 50	39,44	22,96	1 197,96	293,51	617,13	9 727,48
		136,18	27,46	17,02	160,78	9 456,91	1 524,81
		357,22	27,42				
1.30	Svogūnai kiti (išskyrus sodinukus) 0703 10 19	112,40	65,42	3 413,85	836,43	1 758,64	27 720,60
		388,09	78,25	48,49	458,17	26 949,55	4 345,29
		1 017,98	78,15				
1.40	Česnakai 0703 20 00	104,82	61,01	3 183,83	780,07	1 640,14	25 852,82
		361,94	72,98	45,22	427,30	25 133,72	4 052,51
		949,39	72,88				
1.50	Porai ex 0703 90 00	59,06	34,37	1 793,78	439,49	924,06	14 565,55
		203,92	41,12	25,48	240,74	14 160,41	2 283,19
		534,89	41,06				
1.60	Žiediniai kopūstai 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Baltaŕūžiai ir raudonŕūžiai kopūstai 0704 90 10	48,40	28,17	1 470,05	360,18	757,30	11 936,89
		167,12	33,70	20,88	197,29	11 604,87	1 871,14
		438,36	33,65				
1.90	Daiginti brokoliai arba kiti broko- liai ( <i>Brassica oleracea var. italica</i> ) ex 0704 90 90	61,43	35,67	1 861,51	457,03	961,17	15 270,27
		212,11	42,80	26,59	251,32	14 729,07	2 371,69
		554,70	43,17				
1.100	Kiniški bastučiai ex 0704 90 90	81,72	47,56	2 482,08	608,14	1 278,64	20 154,60
		282,16	56,89	35,25	333,12	19 594,00	3 159,30
		740,14	56,82				
1.110	Gūžinės salotos 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morkos ex 0706 10 00	26,74	15,56	812,17	198,99	418,39	6 594,89
		92,33	18,62	11,54	109,00	6 411,45	1 033,77
		242,18	18,59				
1.140	Ridikai ex 0706 90 90	65,19	37,94	1 979,94	485,11	1 019,96	16 077,19
		225,08	45,38	28,12	265,72	15 630,01	2 520,15
		590,40	45,32				
1.160	Žirniai ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	290,43	169,03	8 821,12	2 161,27	4 544,18	71 627,84
		1 002,78	202,19	125,29	1 183,86	69 635,51	11 227,88
		2 630,39	201,93				

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Pupelės						
1.170.1	— Pupelės ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	189,88 655,62 1 719,74	110,51 132,19 132,02	5 767,20 81,91	1 413,02 774,00	2 970,97 45 527,36	46 829,93 7 340,73
1.170.2	— Pupelės ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 752,86	241,16 288,48 288,10	12 585,36 178,75	3 083,54 1 689,06	6 483,33 99 351,10	102 193,61 16 019,16
1.180	Stambiasėklės pupos ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokai 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Šparagai:						
1.200.1	— Žalieji ex 0709 20 00	247,19 853,48 2 238,76	143,86 172,09 171,87	7 507,77 106,64	1 839,48 1 007,60	3 867,62 59 267,72	60 963,41 9 556,20
1.200.2	— Žalieji ex 0709 20 00	337,07 1 163,84 3 052,87	196,18 234,67 234,37	10 237,91 145,41	2 508,39 1 374,01	5 274,04 80 819,95	83 132,26 13 031,23
1.210	Baklažanai 0709 30 00	148,47 512,63 1 344,68	86,41 103,36 103,23	4 509,44 64,05	1 104,86 605,20	2 323,03 35 598,32	36 616,81 5 739,80
1.220	Garbanotieji salierai ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	96,51 333,23 874,10	56,17 67,19 67,10	2 931,32 41,63	718,20 393,41	1 510,06 23 140,37	23 802,43 3 731,10
1.230	Voveraitės 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 390,77	539,19 644,99 644,15	28 138,76 399,67	6 894,29 3 776,45	14 495,64 222 132,52	228 487,90 35 816,17
1.240	Saldžiosios paprikos 0709 60 10	149,31 515,53 1 352,28	86,90 103,95 103,81	4 534,93 64,41	1 111,11 608,62	2 336,16 35 799,58	36 823,83 5 772,25
1.250	Pankolis 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batatai (saldžiosios bulvės) sveikos, šviežios (skirtos vartoti žmonių maistui) 0714 20 10	99,03 341,93 896,92	57,64 68,95 68,86	3 007,87 42,72	736,96 403,68	1 549,50 23 744,69	24 424,04 3 828,54
2.10	Kaštainiai ( <i>Castanea</i> spp.), švieži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananasai, švieži ex 0804 30 00	82,05 283,32 743,17	47,76 57,13 57,05	2 492,24 35,40	610,62 334,48	1 283,87 19 674,18	20 237,08 3 172,22

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokados, šviežios ex 0804 40 00	106,24	61,83	3 226,85	790,61	1 662,31	26 202,19
		366,83	73,96	45,83	433,07	25 473,38	4 107,27
		962,22	73,87				
2.50	Gvajavos ir mangai, švieži ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Tikrieji apelsinai, švieži						
2.60.1	— Raudonieji ir pusiau raudoni ( <i>sanguines, semi-sanguines</i> ) 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ir Hamlins veislių 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Kiti 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarinai (įskaitant tanžerinus ir satsumas, švieži; klementinos, vilkingai ir panašūs citrusų hibridai, švieži:						
2.70.1	— Klementinos ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealiai ir satsumos ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarinai ir vilkingai ( <i>wilkingis</i> ) ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tanžerinai ( <i>tangerines</i> ) ir kiti ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Citrinos ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), šviežios 0805 50 90	94,25	54,86	2 862,77	701,41	1 474,75	23 245,84
		325,44	65,62	40,66	384,21	22 599,26	3 643,86
		853,66	65,53				
2.90	Greipfrutai, švieži						
2.90.1	— baltieji ex 0805 40 00	52,12	30,33	1 583,08	387,87	815,52	12 854,65
		179,96	36,29	22,49	212,46	12 497,10	2 015,01
		472,06	36,24				
2.90.2	— raudonieji ex 0805 40 00	79,32	46,16	2 409,07	590,25	1 241,03	19 561,73
		273,86	55,22	34,22	323,32	19 017,62	3 066,36
		718,37	55,15				



Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Valgomosios vynuogės 0806 10 10	193,59	112,67	5 879,80	1 440,61	3 028,97	47 744,21
		668,42	134,77	83,51	789,12	46 416,21	7 484,05
		1 753,31	134,60				
2.110	Arbūzai 0807 11 00	45,85	26,68	1 392,60	341,20	717,40	11 307,99
		158,31	31,92	19,78	186,90	10 993,45	1 772,56
		415,26	31,88				
2.120	Melionai (išskyrus arbūzus)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (įskaitant Cantalene), Onte- niente, Piel de Sapo (įskaitant Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro veislių ex 0807 19 00	53,13	30,92	1 613,68	395,37	831,29	13 103,18
		183,44	36,99	22,92	216,57	12 738,72	2 053,96
		481,19	36,94				
2.120.2	— kiti ex 0807 19 00	97,41	56,69	2 958,59	724,88	1 524,11	24 023,86
		336,33	67,82	42,02	397,07	23 355,64	3 765,81
		882,23	67,73				
2.140	Kriaušės						
2.140.1	— Kriaušės — Nashi ( <i>Pyrus pyri- folia</i> ), Kriaušės — Ya ( <i>Pyrus bretschei- deri</i> ) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Kiti ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Abrikosai 0809 10 00	129,37	75,29	3 929,33	962,73	2 024,19	31 906,35
		446,69	90,07	55,81	527,35	31 018,88	5 001,42
		1 171,70	89,95				
2.160	Vyšnios 0809 20 95 0809 20 05	433,09	252,06	13 154,14	3 222,90	6 776,33	106 812,15
		1 495,36	301,51	186,83	1 765,39	103 841,17	16 743,13
		3 922,47	301,13				
2.170	Persikai 0809 30 90	146,12	85,04	4 438,23	1 087,41	2 286,35	36 038,64
		504,54	101,73	63,04	595,65	35 036,22	5 649,17
		1 323,45	101,60				
2.180	Nektarinai ex 0809 30 10	98,67	57,43	2 996,99	734,29	1 543,89	24 335,65
		340,70	68,70	42,57	402,22	23 658,75	3 814,69
		893,68	68,61				
2.190	Slyvos 0809 40 05	123,71	72,00	3 757,53	920,63	1 935,68	30 511,29
		427,16	86,13	53,37	504,29	29 662,62	4 782,74
		1 120,47	86,02				
2.200	Braškės 0810 10 00	281,66	163,92	8 554,79	2 096,01	4 406,99	69 465,24
		972,51	196,09	121,51	1 148,12	67 533,07	10 888,89
		2 550,97	195,84				

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Avietės 0810 20 10	304,95	177,48	9 262,25	2 269,35	4 771,43	75 209,82
		1 052,93	212,31	131,56	1 243,07	73 117,86	11 789,37
		2 761,93	212,03				
2.210	Mėlynės <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 224,69	712,77	37 197,51	9 113,78	19 162,23	302 045,29
		4 228,61	852,63	528,33	4 992,20	293 643,92	47 346,52
		11 092,02	851,53				
2.220	Kiviai ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	149,96	87,28	4 554,74	1 115,96	2 346,36	36 984,63
		517,78	104,40	64,69	611,28	35 955,91	5 797,45
		1 358,19	104,27				
2.230	Granatai ex 0810 90 95	165,58	96,37	5 029,16	1 232,20	2 590,76	40 837,00
		571,71	115,28	71,43	674,95	39 701,12	6 401,32
		1 499,66	115,13				
2.240	Khakis (įskaitant <i>Sharon</i> vaisių) ex 0810 90 95	99,09	57,67	3 009,68	737,40	1 550,43	24 438,69
		342,14	68,99	42,75	403,92	23 758,93	3 830,84
		897,46	68,90				
2.250	Ličiai ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2005/6/EB

2005 m. sausio 26 d.

iš dalies keičianti Direktyvos 71/250/EEB nuostatas, susijusias su analitinių rezultatų užrašymu ir aiškinimu, kaip reikalaujama Direktyvoje 2002/32/EB

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvą 70/373/EEB dėl Bendrijos mėginių paėmimo ir analizės metodų, taikomų valstybinei pašarų kontrolei, įvedimo<sup>(1)</sup>, ypač į jos 2 straipsnį,

kadangi:

- (1) 1971 m. birželio 15 d. Komisijos direktyvoje 71/250/EEB, nustatančioje oficialiai pašarų kontrolei taikytinus Bendrijos analizės metodus<sup>(2)</sup>, numatytos nuostatos rezultatams užrašyti.
- (2) Siekiant užtikrinti darnų 2002 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/32/EB dėl nepageidaujamų medžiagų gyvūnų pašaruose<sup>(3)</sup> įgyvendinimo būdą visose valstybėse narėse, ypač svarbu, kad analitiniai rezultatai būtų užrašomi ir aiškinami vienodai.
- (3) Dėl to reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Direktyvą 71/250/EB.
- (4) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

## 1 straipsnis

Direktyva 71/250/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) 1 straipsnyje po antros pastraipos pridedama tokia pastraipa:

„Dėl nepageidaujamų medžiagų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/32/EB<sup>(\*)</sup>, įskaitant

dioksinus ir dioksinų tipo PCB, taikomas šios direktyvos priedo 1 skyriaus C poskyrio 3 punktą.

(\*) OL L 140, 2002 5 30, p. 10.“

- 2) Priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

## 2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję per dvylika mėnesių nuo direktyvos įsigaliojimo, ją įgyvendina. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Valstybės narės, priimdamos minėtas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Tokios nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

## 3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

(<sup>1</sup>) OL L 170, 1970 8 3, p. 2. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

(<sup>2</sup>) OL L 155, 1971 7 12, p. 13. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 1999/27/EB (OL L 118, 1999 5 6, p. 36).

(<sup>3</sup>) OL L 140, 2002 5 30, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2003/100/EB (OL L 285, 2003 11 1, p. 33).

## PRIEDAS

Direktyvos 71/250/EB priedo 1 skyriaus (bendrosios nuostatos, taikytinos pašarų analizės metodams) C poskyryje (analizės metodų taikymas ir rezultatų užrašymas) pridedamas toks 3 punktas:

„3. Dėl nepageidaujamų medžiagų, kaip apibrėžta Direktyvoje 2002/32/EB, įskaitant dioksinus ir dioksinų tipo PCB, laikoma, kad gyvūnų pašarams skirtas produktas neatitinka nustatyto didžiausio kiekio, jeigu manoma, kad analitinis rezultatas viršija didžiausią kiekį atsižvelgiant į išplėstąjį matavimo neapibrėžtį ir koregavimą pagal išgavą. Atitiktis nustatoma pagal analizuojamą koncentraciją koreguotą pagal išgavą, atsižvelgiant į išplėstąjį matavimo neapibrėžtį. Šis būdas taikomas tik tada, kai analizės metodas leidžia apskaičiuoti matavimo neapibrėžtį ir koregavimą pagal išgavą (tai, pvz., neįmanoma, kai atliekama mikroskopinė analizė).

Analitinis rezultatas užrašomas taip (jeigu taikomas analizės metodas leidžia apskaičiuoti matavimo neapibrėžtį ir išgavos dydį):

- a) su koregavimu pagal išgavą arba be jo, turi būti nurodytas užrašymo būdas ir išgava;
  - b) „ $x \pm U$ “ – čia  $x$  yra analitinis rezultatas, o  $U$  – išplėstoji matavimo neapibrėžtis, taikant aprėpties koeficientą 2, kuris užtikrina maždaug 95% pasiklovimo lygį.“
-

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. sausio 14 d.

**įsteigiantis, remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 58/2003, vykdomąją įstaigą „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga“, kuriai pavedama administruoti Bendrijos veiksmus švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse**

(autentiški tik tekstai vokiečių, prancūzų ir anglų kalbomis)

(2005/56/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

priėmimu, įgyvendinimu ir per visą projekto gyvavimo trukmę reikalauja aukšto lygio techninės ir finansinės kompetencijos.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003, nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatus<sup>(1)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 58/2003 Komisija įgaliojama pagal tame reglamente nustatytus bendruosius įstatus steigti vykdomąsias įstaigas ir patikėti joms tam tikras užduotis, susijusias su vienos ar kelių Bendrijos programų valdymu, šiuo sprendimu nebus daroma įtaka to reglamento taikymo sričiai.

(2) Įgaliojant Komisiją steigti vykdomąsias įstaigas siekiama sudaryti jai sąlygas didžiausią dėmesį skirti pagrindinei veiklai ir funkcijoms, kurių ji negali deleguoti trečiosioms šalims neperleisdama veiklos, kurią administruoja minėtos vykdomosios įstaigos, kontrolės ir galutinės atsakomybės už ją.

(3) Kai kurių gausių švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros programų centralizuotų dalių valdymas yra susijęs su techninių projektų, nesusijusių su politinių sprendimų

(4) Pavesti vykdomajai įstaigai atlikti su šių programų įgyvendinimu susijusias užduotis galima aiškiai atskiriant programavimo etapus ir sprendimų dėl finansavimo priėmimą, ką turėjo atlikti Komisija, nuo projekto įgyvendinimo, kuris turėjo būti patikėtas vykdomajai įstaigai.

(5) Įsteigus vykdomąją įstaigą nesikeičia nei Tarybos įgaliojimai Komisijai administruoti tam tikrus pagal įvairias programas vykdomų veiksmų etapus, nei tam tikrų programų administravimo užduočių pavedimas nacionalinėms įstaigoms.

(6) Šiuo tikslu atlikta ekonominės naudos analizė parodė, kad, palyginus su kitomis galimybėmis, yra naudingiausia tiek finansine, tiek ir ne finansine prasme kai kurių programų švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse centralizuotų dalių valdymą patikėti vykdomajai įstaigai.

<sup>(1)</sup> OL L 11, 2003 1 16, p. 1.

- (7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Vykdomyjų įstaigų komiteto nuomonę.
- (8) 2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1653/2004 nustatomas vykdomųjų įstaigų, įsteigtų remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 58/2003 <sup>(1)</sup>, standartinis finansinis reglamentas,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

### Įstaigos įsteigimas

1. Bendrijos veiksmams švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse administruoti įsteigiama vykdomoji įstaiga (toliau – įstaiga), kurios įstatai ir veiklos taisyklės nustatyti Tarybos reglamente (EB) Nr. 58/2003.

2. Įstaigos pavadinimas – „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga“.

#### 2 straipsnis

### Vieta

Įstaiga įsteigiama Briuselyje.

#### 3 straipsnis

### Trukmė

1. Įstaiga įsteigiama laikotarpiui, kuris prasideda 2005 m. sausio 1 d. ir baigiasi 2008 m. gruodžio 31 d.

2. Siekdama persvarstyti arba išplėsti įstaigos užduotis naujos kartos programose švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse, 2006 m. Komisija parengia įstaigos veiklos įvertinimą, įskaitant Reglamento (EB) Nr. 58/2003 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą ekonominės naudos analizę.

#### 4 straipsnis

### Tikslai ir užduotys

1. Įstaiga atsako už šių Bendrijos programų tam tikrų dalių administravimą:

- a) Bendrijos veiksmų Švietimo srityje programos *Socrates*, patvirtintos Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 253/2000/EB <sup>(2)</sup>, antrojo etapo;
- b) Bendrijos profesinio mokymo veiksmų programos *Leonardo da Vinci*, patvirtintos Tarybos sprendimu 1999/382/EB <sup>(3)</sup>, antrojo etapo;
- c) Bendrijos veiksmų programa „Jaunimas“, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1031/2000/EB <sup>(4)</sup>;
- d) programa „Kultūra 2000“, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 508/2000/EB <sup>(5)</sup>;
- e) Europos garso ir vaizdo kūrinių kūrimą, platinimą ir reklamą (MEDIA plus – kūrimas, platinimas ir reklama 2001–2005) skatinanti programa, patvirtinta Tarybos sprendimu 2000/821/EB <sup>(6)</sup>;
- f) Europos garso ir vaizdo įrašų programų pramonės specialistų mokymo programa (MEDIA – mokymas 2001–2005 m.), patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 163/2001/EB <sup>(7)</sup>;
- g) aukštojo mokslo kokybės stiprinimo ir tarpkultūrinio supratimo stiprinimo bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis (*Erasmus mundus*) programa, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 2317/2003/EB <sup>(8)</sup>;

<sup>(2)</sup> OL L 28, 2000 2 3, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 885/2004 (OL L 168, 2004 5 1, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 146, 1999 6 11, p. 33. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 117, 2000 5 18, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 885/2004.

<sup>(5)</sup> OL L 63, 2000 3 10, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 885/2004.

<sup>(6)</sup> OL L 336, 2000 12 30, p. 82. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 885/2004.

<sup>(7)</sup> OL L 26, 2001 1 27, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 885/2004.

<sup>(8)</sup> OL L 345, 2003 12 31, p. 1.

<sup>(1)</sup> OL L 297, 2004 9 22, p. 6.

- h) veiksmingo informacinių ir komunikacinių technologijų (IKT) integravimo į švietimo ir mokymo Europoje sistemas („elektroninis mokymasis“) (*E-learning*) daugiametė programa (2004–2006), patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 2318/2003/EB<sup>(1)</sup>;
- i) Bendrijos veiksmų Europos pilietybei remti (pilietinis dalyvavimas) programa, patvirtinta Tarybos sprendimu 2004/100/EB<sup>(2)</sup>;
- j) Bendrijos veiksmų jaunimo organizacijoms Europos lygmeniu remti programa, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 790/2004/EB<sup>(3)</sup>;
- k) Bendrijos veiksmų organizacijoms Europos lygmeniu remti ir konkrečiai veiklai švietimo ir mokymo srityje remti programa, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 791/2004/EB<sup>(4)</sup>;
- l) Bendrijos veiksmų organizacijoms kultūros srityje Europos lygiu remti programa, patvirtinta Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 792/2004/EB<sup>(5)</sup>;
- m) projektai, kurie aukštojo mokslo srityje gali būti finansuojami pagal nuostatas, susijusias su paramos ekonominiam bendradarbiavimui su besivystančiomis Azijos šalimis teikimu, ir kurie yra patvirtinti pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 443/92<sup>(6)</sup>.
2. Pagal 1 dalyje minimų Bendrijos programų dalių administravimą įstaiga vykdo šias užduotis:
- a) administruoja visas projektų įgyvendinimo pakopas vykdydama Bendrijos programas, kurioms turi įgaliojimus, ir remdamasi Komisijos patvirtinta metine darbo programa, pagal kurią gali skirti finansavimą dotacijomis švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse, arba remdamasi Komisijos priimtais konkrečiais sprendimais dėl finansavimo, taip pat atlieka šiam tikslui būtinus patikrinimus, priimdama atitinkamus sprendimus, jei Komisija suteikia įgaliojimus;
- b) nustato biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentus ir, jei Komisija suteikia įgaliojimus, įgyvendina visus veiksmus, kurių reikia Bendrijos programoms valdyti, ypač veiksmus, susijusius su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu;
- c) renka, nagrinėja ir perduoda Komisijai visą informaciją, kurios reikia vadovaujant Bendrijos programų įgyvendinimui.
3. Komisija, gavusi vykdomųjų įstaigų komiteto, įsteigto pagal Reglamento (EB) Nr. 58/2003 24 straipsnį, nuomonę, gali įstaigai pavesti atlikti tokio paties pobūdžio užduotis pagal kitas nei šio straipsnio 1 dalyje nurodytas Bendrijos programas švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 58/2003 2 straipsnyje.
4. Įgaliojimus įstaigai suteikiantis Komisijos sprendimas išsamiai nustato visas jai pavedamas užduotis ir koreguojamas atsižvelgiant į visas papildomas užduotis, kurios gali būti pavestos įstaigai. Komisijos sprendimas bus perduotas susipažinti vykdomųjų įstaigų komitetui.

#### 5 straipsnis

#### Organizacinė struktūra

- a) administruoja visas projektų įgyvendinimo pakopas vykdydama Bendrijos programas, kurioms turi įgaliojimus, ir remdamasi Komisijos patvirtinta metine darbo programa, pagal kurią gali skirti finansavimą dotacijomis švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse, arba remdamasi Komisijos priimtais konkrečiais sprendimais dėl finansavimo, taip pat atlieka šiam tikslui būtinus patikrinimus, priimdama atitinkamus sprendimus, jei Komisija suteikia įgaliojimus;

1. Įstaigai vadovauja Iniciatyvinis komitetas ir direktorius, kuriuos skiria Komisija.

2. Iniciatyvinio komiteto nariai skiriami 2 metams.

3. Įstaigos direktorius skiriamas 4 metams.

<sup>(1)</sup> OL L 345, 2003 12 31, p. 9.

<sup>(2)</sup> OL L 30, 2004 2 4, p. 6.

<sup>(3)</sup> OL L 138, 2004 4 30, p. 24.

<sup>(4)</sup> OL L 138, 2004 4 30, p. 31.

<sup>(5)</sup> OL L 138, 2004 4 30, p. 40.

<sup>(6)</sup> OL L 52, 1992 2 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

*6 straipsnis***Dotacijos**

Įstaigai skiriama dotacija, kuri įtraukiama į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, iš lėšų, skirtų 4 straipsnio 1 dalyje minimoms programoms ir prirėikus kitoms Bendrijos programoms, kurių įgyvendinimas pavedamas įstaigai pagal 4 straipsnio 3 dalį.

*7 straipsnis***Priežiūros ir atskaitomybės reikalavimai**

Komisija prižiūri įstaigą, o ši, laikydamasi įgaliojimų suteikimo dokumente nustatytos tvarkos ir periodiškumo, reguliariai atsiskaito už pažangą, pasiektą įgyvendinant jai pavestas programas.

*8 straipsnis***Administracinio biudžeto vykdymas**

Įstaiga vykdo savo administracinį biudžetą pagal Reglamento (EB) Nr. 1653/2004 nuostatas.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 14 d.

*Komisijos vardu*

Viviane REDING

*Komisijos narė*



## KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2005 m. sausio 21 d.

## dėl skirtųjų linijų suteikimo Europos Sąjungoje (1 dalis – Didmeninių skirtųjų linijų pagrindinės tiekimo sąlygos)

(pranešta dokumentu Nr. K(2005) 103)

(2005/57/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą Nr. 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos<sup>(1)</sup> (toliau – Pagrindų direktyva), ypač į jos 19 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vartotojams Bendrijoje yra būtinas konkurencingas skirtųjų linijų suteikimas ir prieiga prie greitojo duomenų perdavimo paslaugų, kad visų pirma Europos mažos ir vidutinės įmonės galėtų naudotis galimybėmis, kurias teikia greitas interneto ir elektroninės prekybos vystymasis.
- (2) Konkurencingas skirtųjų linijų suteikimas prasidėjo nuo telekomunikacijų infrastruktūros liberalizavimo 1996 m. sausio 1 d., bet daugeliu atvejų apsiribojo didelių atstumų didelio pajėgumo linijomis; skirtųjų linijų rinkos bus aptariamoms kaip tai paaiškinta žemiau.
- (3) Kai kurios organizacijos, teikiančios skirtųjų linijų paslaugas, buvo įpareigosios suteikti šias paslaugas taikydamos nediskriminavimo principus pagal 1997 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą Nr. 97/33/EB dėl telekomunikacijų tinklų sujungimo siekiant užtikrinti universalias paslaugas ir sąveiką vadovaujantis atvirojo tinklo teikimo (ATT) nuostatomis<sup>(2)</sup> ir 1992 m. birželio 5 d. Tarybos direktyva Nr. 94/44/EEB dėl atvirojo tinklo teikimo nuostatos taikymo skirtosioms linijoms<sup>(3)</sup>; nuo 2003 m. liepos 24 d. šios direktyvos buvo panaikintos pagal Pagrindų direktyvos 26 straipsnį.
- (4) Tačiau šie įpareigojimai liks galioti pagal Pagrindų direktyvos 27 straipsnį ir pagal 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą Nr. 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis<sup>(4)</sup> (Universaliųjų paslaugų direktyva). Pagal Universaliųjų paslaugų direktyvos 16 straipsnio 1 dalį ir 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos Nr. 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų<sup>(5)</sup> (Prieigos direktyva) 7 straipsnį buvę įpareigojimai galioja iki tol, kol vadovaujantis Pagrindų direktyvos 16 straipsniu ir Universaliųjų paslaugų direktyvos 16 straipsnio 3 dalimi bus peržiūrėtos atitinkamos rinkos.
- (5) Vadovaujantis Pagrindų direktyvos 16 straipsnio 4 dalimi, jei nacionalinė reguliavimo institucija (NRI) nustato, kad atitinkamoje rinkoje nėra veiksmingos konkurencijos, ji nustato įmones, turinčias didelę įtaką, ir tokioms įmonėms nustato atitinkamus reglamentuojančio pobūdžio įpareigojimus arba, jei jie tokie įpareigojimai jau nustatyti, juos palieka ar iš dalies pakeičia. Vadovaujantis Pagrindų direktyvos 18 straipsnio 1 dalimi, jei nacionalinė reguliavimo institucija (NRI) nustato, kad atitinkamoje rinkoje nėra veiksmingos konkurencijos, ji nustato įmones, turinčias didelę įtaką, ir tokioms įmonėms nustato atitinkamus reglamentuojančio pobūdžio įpareigojimus arba, jei tokie įpareigojimai jau nustatyti, juos palieka ar iš dalies pakeičia. Pagal Prieigos direktyvos 5 straipsnio 1 dalį NRI remia ir, kai tai yra reikalinga, užtikrina pakankamą prieigą ir sujungimą ir gali tuo tikslu nustatyti įpareigojimus.
- (6) 2003 m. vasario 11 d. Komisija priėmė Rekomendaciją 2003/311/EB dėl atitinkamų paslaugų ir produktų rinkų<sup>(6)</sup>, kuri apibrėžia atitinkamas rinkas elektroninių ryšių sektoriuje, kurias NRI turėtų vertinti. Į šį sąrašą yra įtraukti skirtųjų linijų didmeniniai baigiamieji segmentai ir skirtųjų linijų didmeniniai jungiamieji segmentai. Paslaugų, kurioms yra skirta ši rekomendacija, tame tarpe didmeninių skirtųjų linijų ir skirtųjų linijų grandinės dalies, tiekimas yra priskiriamas šioms rinkoms.

<sup>(1)</sup> OL L 108, 2002 4 24, p. 33.

<sup>(2)</sup> OL L 199, 1997 7 26, p. 32. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 98/61/EB (OL L 268, 1998 10 3, p. 37).

<sup>(3)</sup> OL L 165, 1992 6 19, p. 27. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 98/80/EB (OL L 14, 1998 1 20, p. 27).

<sup>(4)</sup> OL L 108, 2002 4 24, p. 51.

<sup>(5)</sup> OL L 108, 2002 4 24, p. 7.

<sup>(6)</sup> OL L 114, 2003 5 8, p. 45.

- (7) Didmeninių skirtųjų linijų ir skirtųjų linijų grandinės dalių tiekimas yra priskirtas skirtųjų linijų didmeninei baigiamųjų segmentų rinkai ir – dėl pakankamų linijų ilgių – taip pat į skirtųjų linijų didmeninę jungiamųjų segmentų rinką, nurodytą Rekomendacijoje 2003/311/EB; NRI nuspręs, kas sudaro baigiamąjį segmentą priklausomai nuo nacionalinei rinkai būdingos tinklo topologijos.
- (8) 64 kbit/s, 2Mbit/s nestruktūrizuotų ir 2 Mbit/s struktūrizuotų skirtųjų linijų teikimas yra priskiriamas prie minimalaus skirtųjų linijų paslaugos rinkinio, nurodyto Rekomendacijoje apie atitinkamas rinkas. Minimalus skirtųjų linijų rinkinys yra apibrėžtas 2003 m. liepos 24 d. Komisijos sprendime 2003/548/EB dėl Universaliųjų paslaugų direktyvos 18 straipsnyje nurodyto minimalaus skirtųjų linijų rinkinio su suderintomis charakteristikomis ir atitinkamų standartų<sup>(1)</sup>.
- (9) Valstybių narių pateikta informacija atskleidžia problemas, susijusias su mažmeninių ir didmeninių skirtųjų linijų ir skirtųjų linijų grandinių dalių ilgiu ir pateikimo laiko skirtumais. Tai nepažeidžia NRI atliekamų atitinkamų rinkų priežiūros pagal Pagrindų direktyvos 16 straipsnį ir Universaliųjų paslaugų direktyvos 16 straipsnio 3 dalį.
- (10) Tais atvejais, kai pagal Prieigos direktyvos 10 straipsnį ir Universaliųjų pareigų direktyvos 18 straipsnį ir VII priedą NRI nustato nediskriminavimo įpareigojimus teikiant tam tikras skirtųjų linijų paslaugas, nediskriminavimo principas yra taikomas atitinkamiems teikiamų paslaugų aspektams, tokiems kaip užsakymas, judėjimas, pristatymas, kokybė, pataisymo laikas, pranešimai ir baudos; sutartyse dėl skirtųjų linijų paslaugos tinkamiausia yra numatyti šiuos aspektus susitarimu dėl paslaugų lygio; vietoje baudų į sutartį galėtų būti įtraukta kompensacija už sutartinių reikalavimų nevykdymą, kai tai būtų labiau tinkama atsižvelgiant į valstybės narės teisinę aplinką.
- (11) Sutartiniai pateikimo laikai ypač turėtų būti įtraukti į susitarimus dėl paslaugų lygio, tokiu būdu užtikrinant, kad tokių operatorių pateikimo laikai didmeninėms skirtosioms linijoms yra tokie patys, kaip ir tie, kurie yra teikiami jų pačių paslaugoms, o tuo pačiu ir žymiai trumpesni už mažmeninėje rinkoje matomus pateikimo laikus.
- (12) Skirtųjų linijų bendro pateikimo laikų geriausių praktikų skaičių paskelbimas padės NRI užtikrinti, kad sutartiniai pateikimo laikai, taikomi didmeninėms skirtosioms linijoms ir skirtųjų linijų grandinės dalims, ypač taikomi operatorių, kuriems nustatytas nediskriminavimo įpareigojimas, netrukdytų kitiems operatoriams, konkuruojantiems skirtųjų linijų mažmeninėje rinkoje, nuo tokių pačių pateikimo laiko savo klientams skaičių. Tokiu būdu sutartiniai didmeninių skirtųjų linijų pateikimo laikai turėtų bent jau leisti mažmeninėje rinkoje konkuruojantiems operatoriams laikytis geriausių dabartinės praktikos pateikimo laikų, kuriuos taiko paskirtieji operatoriai, teikiantys skirtąsias linijas šiose mažmeninėse rinkose. Mažmeniniai pateikimo laikai, kurie yra ilgesni nei geriausios dabartinės praktikos pateikimo laikai, galėtų sukurti kliūtis elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų vidaus rinkos vystymuisi; pagal Pagrindų direktyvos 8 straipsnio 3 dalį NRI uždavinys yra pašalinti tokias kliūtis. Geriausios dabartinės praktikos pateikimo laikai, kuriuos taiko paskirtieji operatoriai mažmeninėse rinkose, apima paskirtųjų operatorių mažmeninius pristatymo laikus; taigi, atitinkami didmeniniai pateikimo laikai būtų trumpesni.
- (13) Pagal Universaliųjų paslaugų direktyvos 18 straipsnį ir VII priedą NRI turi užtikrinti, kad būtų skelbiamas įvardintų įmonių taikomas tipinis minimalaus rinkinio skirtosios linijos pateikimo laikas; tam, kad peržiūrėtų šią rekomendaciją, Komisijai taip pat gali reikėti prieinamų duomenų apie skirtąsias linijas, kurioms nėra taikomas minimalus rinkinys.
- (14) Komisija, siekdama atsižvelgti į technologijų ir rinkų pokyčius, peržiūrės šią rekomendaciją ne vėliau, kaip 2005 gruodžio 31 d.
- (15) Ryšių komitetas pateikė savo nuomonę pagal Pagrindų direktyvos 22 straipsnio 2 dalį,

## ŠIUO DOKUMENTU REKOMENDUOJA:

1. Nustatant ar paliekant nediskriminavimo įpareigojimą pagal Prieigos direktyvos 10 straipsnį ar pagal Direktyvos Nr. 2002/22/EB (Universaliųjų paslaugų direktyva) 18 straipsnį ar VII priedą operatoriams, teikiantiems skirtųjų linijų paslaugas (toliau – paskirtieji operatoriai), nacionalinės reguliavimo institucijos turėtų:

- a) užtikrinti, kad į sutartis būtų įtraukti įgyvendinami susitarimai (toliau – susitarimai dėl paslaugų lygio), kurie apimtų susijusius su įvairiais teikiamos didmeninės skirtosios linijos paslaugos aspektus, tokius kaip užsakymas, judėjimas, pristatymas, kokybė, pataisymo laikas, pranešimai ir įtikinančios finansinės baudos;

<sup>(1)</sup> OL L 186, 2003 7 25, p. 43.

b) užtikrinti, kad sutartiniai didmeninių skirtųjų linijų pateikimo laikai šiuose susitarimuose dėl paslaugų lygio būtų kiek įmanoma trumpesni visų kategorijų linijoms. Sutartiniai pateikimo laikai didmenos lygyje turėtų bet kuriuo atveju būti trumpesni, nei geriausia dabartinė paskirtųjų operatorių pateikimo laiko praktika mažmeninėse rinkose. Paskirtųjų operatorių geriausios dabartinės praktikos pateikimo laikai 64 kbit/s, 2Mbit/s struktūrizuotų ir 34 Mbit/s nestruktūrizuotų skirtųjų linijų mažmeninėse rinkose pateikiami priede.

Metodologija, kuri buvo naudota siekiant apskaičiuoti dabartinius praktikos skaičius, pateikiamus priede, yra vertinama kaip tinkama tam, kad apimtų pripažintus skirtumus tarp tinklų struktūrų ir pristatymo procedūrų tarp skirtingų paskirtųjų operatorių skirtingose valstybėse narėse;

c) itin užtikrinti, kad finansinės baudos, įtrauktos į sutartis, kaip numatyta a punkte, būtų taikomos tais atvejais, kai yra vėluojama pateikti linijas ir susideda iš konkrečių sumų už kiekvieną uždelimo dieną už kiekvieną užsakytą liniją;

sutartys taip pat numato, kad suma neturės būti mokama tais atvejais ir tada, kai paskirtasis operatorius pateikia įrodymus, kad vėlavimo priežastys priklauso ne nuo jo;

d) užtikrinti, kad informacija, būtina bet kokiam šios rekomendacijos peržiūrėjimui, yra teikiama pagal Direktyvos Nr. 2002/21/EB (Pagrindų direktyva) 5 straipsnio 1 dalį, ir teikti šią informaciją Komisijai kaip yra numatyta Pagrindų direktyvos 5 straipsnio 2 dalyje.

2. Ši rekomendacija yra skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 21 d.

*Komisijos vardu*  
Viviane REDING  
*Komisijos narė*

## PRIEDAS

## METODOLOGIJA IR DUOMENYS APIE SKIRTĄSIAS LINIJAS VALSTYBĖSE NARĖSE

**Metodologija**

Metodologija dėl rekomenduojamo maksimalaus sutartinio pateikimo laiko remiasi trečiaja žemiausia valstybėse narėse nustatyta verte tam, kad būtų suderinti tinklo struktūrų ir pateikimo procedūrų skirtumai skirtingose valstybėse narėse. Remiantis šia metodologija ir žemiau pateiktais duomenimis, nustatyti tokie skirtųjų linijų, teikiamų paskirtųjų operatorių, geriausios dabartinės praktikos pateikimo laikai:

1. **64 kbit/s** paskirtųjų linijų: **18** kalendorinių dienų
2. **2 Mbit/s** paskirtųjų nestruktūrizuotų linijų: **30** kalendorinių dienų
3. **2 Mbit/s** paskirtųjų struktūrizuotų linijų: **33** kalendorinės dienos
4. **34 Mbit/s** paskirtųjų nestruktūrizuotų linijų: **52** kalendorinės dienos

**Duomenys apie skirtųjų linijų pateikimo laikus valstybėse narėse**

Komisija gavo iš valstybių narių duomenis apie NRI nurodytų operatorių, kaip reikšmingos jėgos rinkoje pagal Direktyvos Nr. 92/44/EEB 11 straipsnio 1 dalies a punktą, skirtųjų linijų pateikimo laikus kaip atsakymus į klausimą 2002 m. Ataskaitai apie skirtąsias linijas<sup>(1)</sup>. Duomenys buvo gauti 2003 m. rugsėjį. Pranešti pateikimo laikai yra pateikiami kaip laiko terminai, skaičiuojami nuo tos datos, kai naudotojas pateikė aiškų prašymą skirtajai linijai gauti, kur 95 proc. visų tos pačios rūšies skirtųjų linijų buvo suteiktos klientams<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> 2001 m. ataskaita pateikiama

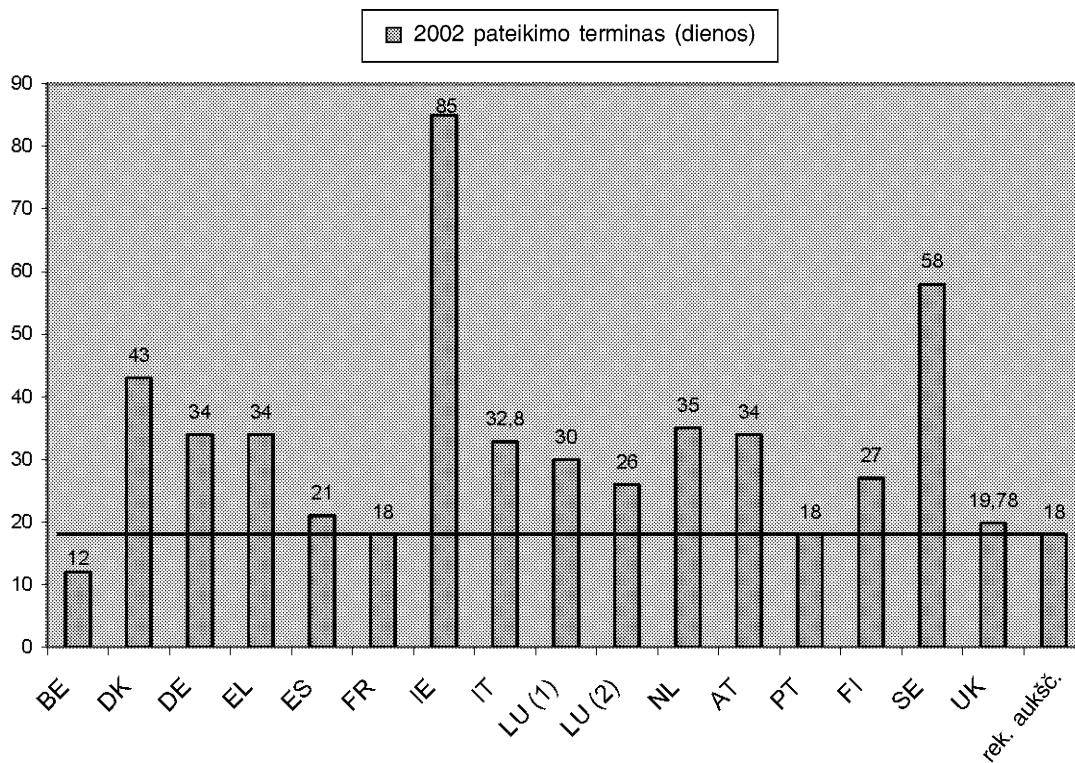
[http://europa.eu.int/information\\_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf](http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf)

<sup>(2)</sup> Žr. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 97/51/EB 2 straipsnio 3 dalį (OL L 295, 1997 10 29, p. 23).

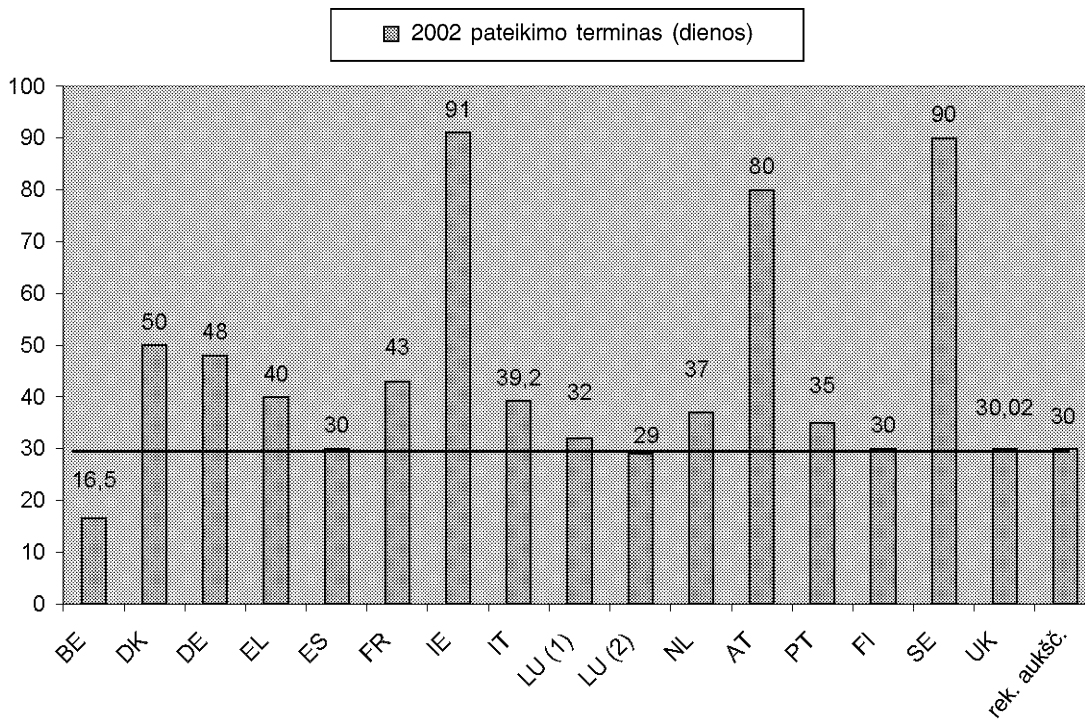
<sup>(3)</sup> Liuksemburgas pateikė skaičius tik už pusę 2002 m. Šiose lentelėse pateikiami skaičiai už abu pusmečius. Atitinkamai atvejais buvo atsižvelgiama į didesnę iš dviejų pateiktų skaičių kaip aukštesnę visų metų skaičių ribą, siekiant gauti geriausios dabartinės praktikos skaičius.

Apie Austriją pateikti duomenys: duomenys pateikti apie mažmenines ir didmenines linijas; statistika atitinka direktyvą (95 proc. visų pateikimo laikų), duomenys apima taip pat ir užsakymus, kai turi būti įrengiama infrastruktūra; nėra atskirti duomenys apie 2 Mbit/s nestruktūrizuotas ir struktūrizuotas linijas; pavyzdys apie 34 Mbit/s and 155 Mbit/s linijas yra pernelyg mažas, kad būtų galima kalbėti apie patikimus statistinius duomenis; tam tikri atidėjimai dėl klientų, klientų užsakytų suteikimo datų pakeitimai (ne „geriausių pastangų pateikimai“) ir projektiniai užsakymai nėra įtraukti; pateikimo laikai skaičiuojami nuo to momento, kai buvo priimta pasirašyta sutartis, jei nėra sutarta dėl kitos datos (žr. atidėjimai dėl klientų).

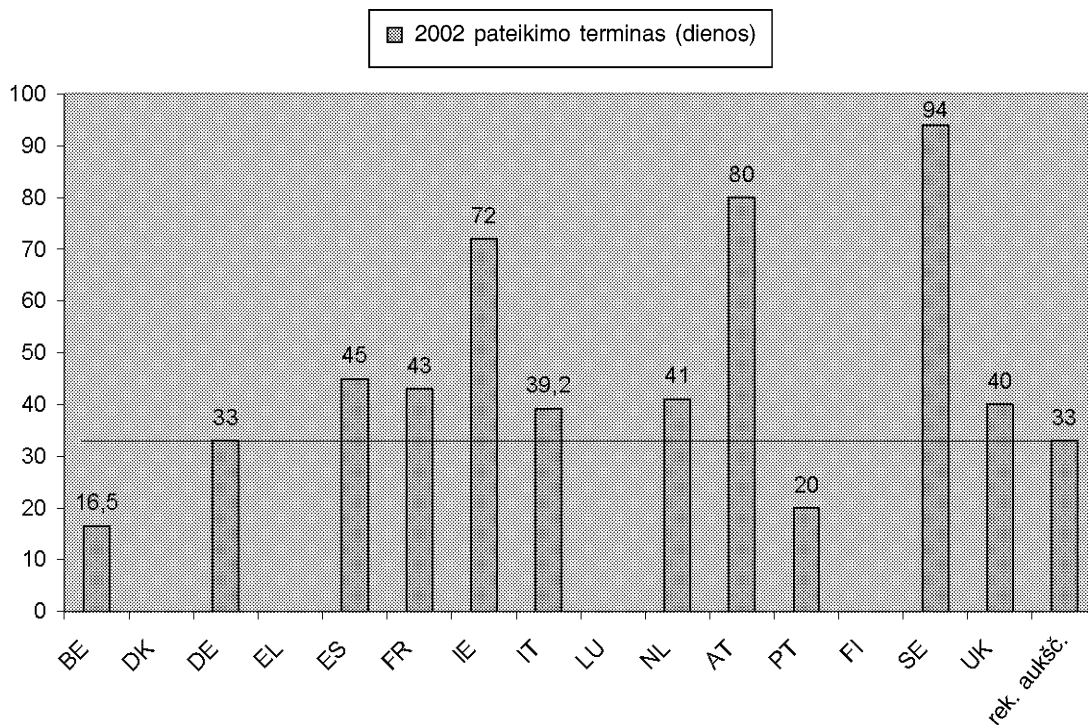
64 kbit/s skirtosios linijos



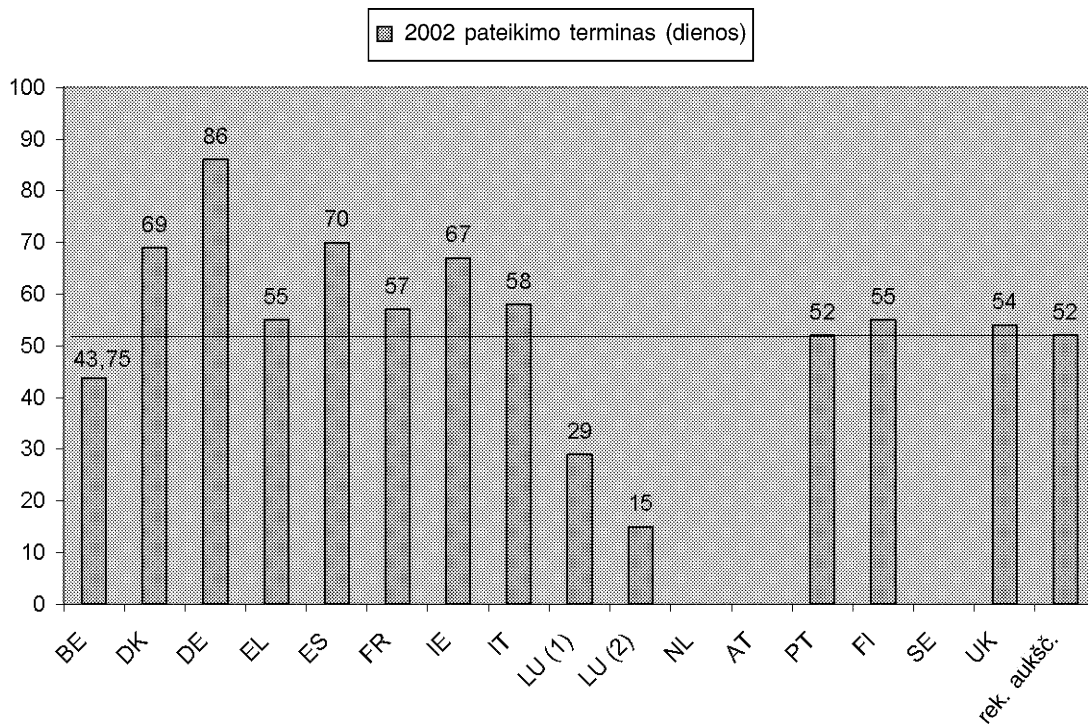
2 Mbit/s nestruktūrizuotos skirtosios linijos



## 2 Mbit/s struktūrizuotos skirtosios linijos



## 34 Mbit/s nestructūrizuotos skirtosios linijos



## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. sausio 26 d.

## iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/135/EB dėl ligos išnaikinimo ir vakcinacijos planų Žemutinės Saksonijos ir Šiaurės Reino-Vestfalijos federalinėse žemėse ir ligos išnaikinimo plano Saro krašto federalinėje žemėje (Vokietija) nutraukimo

(pranešta dokumentu Nr. K(2005) 119)

(tik tekstai vokiečių ir prancūzų kalbomis yra autentiški)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/58/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. spalio 23 d. Tarybos direktyvą 2001/89/EB dėl Bendrijos klasikinio kiaulių maro kontrolės priemonių<sup>(1)</sup>, ypač į jos 16 straipsnio 1 dalį ir 20 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisija 2003 m. vasario 27 d. priėmė Sprendimą 2003/135/EB dėl klasikinio kiaulių maro išnaikinimo ir neatidėliotinos laukinių kiaulių vakcinacijos prieš klasikinį kiaulių marą Vokietijoje planų patvirtinimo federalinėse Žemutinės Saksonijos, Šiaurės Reino-Vestfalijos, Reino-Palatinato ir Saro krašto federalinėse žemėse<sup>(2)</sup> kaip vieną iš daugelio priemonių kovai su klasikiniu kiaulių maru.
- (2) 2004 m. vasario 12 d. Komisija priėmė Sprendimą 2004/146/EB, iš dalies keičiantį Sprendimą 2003/135/EB dėl laukinių kiaulių vakcinacijos prieš klasikinį kiaulių marą Saro krašte plano nutraukimo ir vakcinacijos plano Reino-Palatinato krašte pratęsimo.
- (3) Vokietijos valdžios institucijos pranešė Komisijai apie šios laukinių kiaulių ligos pokyčių eigą Žemutinėje Saksonijoje, Šiaurės Reino-Vestfalijoje ir Saro krašte. Iš šio pranešimo matyti, kad klasikinio kiaulių maras tarp laukinių kiaulių buvo sėkmingai išnaikintas, ir kad šiose federalinėse žemėse daugiau nebereikia taikyti patvirtintų ligos išnaikinimo ir vakcinacijos planų.
- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2003/135/EB.

- (5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Sprendimo 2003/135/EB priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 punkte:
  - A, B ir D dalys išbraukiamos,
  - tekstas „C) Reinas-Palatinatas“ keičiamas tekstu „Reinas-Palatinatas“.
- b) 2 punkte:
  - A ir B dalys išbraukiamos,
  - tekstas „C) Reinas-Palatinatas“ keičiamas tekstu „Reinas-Palatinatas“.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai ir Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 316, 2001 12 1, p. 5. Direktyva su pakeitimais, padarytais Stojimo 2003 m. aktu.

<sup>(2)</sup> OL L 53, 2003 2 28, p. 47. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/146/EB (OL L 49, 2004 2 19, p. 42).

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. sausio 26 d.

## patvirtinantis klasikinio kiaulių maro išnaikinimo tarp laukinių kiaulių ir neatidėliotinos jų vakcinacijos Slovakijoje planą

(pranešta dokumentu Nr. K(2005) 127)

(tik tekstas slovakų kalba yra autentiškas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/59/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. spalio 23 d. Tarybos direktyvą 2001/89/EB dėl Bendrijos klasikinio kiaulių maro kontrolės priemonių<sup>(1)</sup>, ypač į jos 16 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir 20 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 2004 metais Slovakijoje laukinių kiaulių populiacijoje pasitaikė klasikinio kiaulių maro atvejų. Kovodama su klasikinio maro protrūkiais, Komisija priėmė Sprendimus 2004/375/EB<sup>(2)</sup>, 2004/625/EB<sup>(3)</sup> ir 2004/831/EB<sup>(4)</sup>, iš dalies keičiančius 2003 m. liepos 18 d. Komisijos sprendimą 2003/526/EB dėl apsaugos priemonių prieš klasikinį kiaulių marą tam tikrose valstybėse narėse<sup>(5)</sup>, kuriais buvo nustatytos tam tikros papildomos ligos kontrolės priemonės.

(2) Slovakija pradėjo vykdyti intensyvią klasikinio kiaulių maro laukinių kiaulių populiacijoje tyrimo programą visoje šalyje ir ypač užkrėstoje zonoje. Ta programa yra vykdoma iki šiol.

(3) Todėl Slovakija dabar pateikė patvirtinimui klasikinio kiaulių maro išnaikinimo laukinių kiaulių populiacijoje planą teritorijose, kurios priklauso Trnava (įskaitant Pieš-

ány, Hlohovec ir Trnava rajonus), Levice (įskaitant Levice rajoną), Nitra (įskaitant Nitra and Zlaté Moravce rajonus), Topoľčany (įskaitant Topoľčany rajoną), Nové Mesto nad Váhom (įskaitant Nové Mesto nad Váhom rajoną), Trenčín (įskaitant Trenčín ir Bánovce nad Bebravou rajonus) Prievidza (įskaitant Prievidza ir Partizánske rajonus), Púchov (įskaitant Púchov ir Ilava rajonus), Žiar nad Hronom (įskaitant Žiar nad Hronom, Žarnovica ir Banská Štiavnica rajonus), Zvolen (įskaitant Zvolen and Detva rajonus), Banská Bystrica (įskaitant Banská Bystrica ir Brezno rajonus), Lučenec (įskaitant Lučenec and Poltár rajonus), Krupina and Veľký Krtíš veterinarijos ir maisto tarnyboms.

(4) Be to, kadangi Slovakija Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvolen, Krupina, Detva, Veľký Krtíš, Lučenec ir Poltár rajonuose numato pradėti laukinių kiaulių vakcinaciją, ji taip pat pateikė patvirtinimui neatidėliotinos vakcinacijos planą.

(5) Slovakijos valdžios institucijos leido naudoti gyvą praskiestą vakciną prieš klasikinį kiaulių marą (C kamienas), skirtą laukinių kiaulių imunizavimui naudojant masalą.

(6) Buvo apsvarstyti Slovakijos pateikti klasikinio kiaulių maro išnaikinimo laukinių kiaulių populiacijoje ir neatidėliotinos jų vakcinacijos išvardytuose rajonuose planai ir nustatyta, kad jie atitinka Direktyvos 2001/89/EB nuostatas.

(7) Skaidrumo tikslais reikėtų šiame sprendime nustatyti geografines teritorijas, kuriose turi būti įgyvendinami ligos išnaikinimo ir vakcinacijos planai.

<sup>(1)</sup> OL L 316, 2001 12 1, p. 5. Direktyva su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

<sup>(2)</sup> OL L 118, 2004 4 23, p. 72.

<sup>(3)</sup> OL L 280, 2004 8 31, p. 36.

<sup>(4)</sup> OL L 359, 2004 12 4, p. 61.

<sup>(5)</sup> OL L 183, 2003 7 22, p. 46. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/831/EB.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,



PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

3 straipsnis

Slovakija nedelsdama imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Apie jas ji nedelsdama praneša Komisijai.

1 straipsnis

Slovakijos pateiktas klasikinio kiaulių maro išnaikinimo planas priedo 1 punkte nurodytoje teritorijoje laukinių kiaulių populiacijoje yra patvirtinamas.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Slovakijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

2 straipsnis

Slovakijos pateiktas laukinių kiaulių neatidėliotinos vakcinacijos planas priedo 2 punkte nurodytoje teritorijoje yra patvirtinamas.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

---

PRIEDAS

**1) Teritorijos, kuriose bus įgyvendinamas ligos išnaikinimo planas**

Teritorijos, kurios priklauso Trnava (įskaitant Piešťany, Hlohovec ir Trnava rajonus), Levice (įskaitant Levice rajoną), Nitra (įskaitant Nitra and Zlaté Moravce rajonus), Topoľčany (įskaitant Topoľčany rajoną), Nové Mesto nad Váhom (įskaitant Nové Mesto nad Váhom rajoną), Trenčín (įskaitant Trenčín ir Bánovce nad Bebravou rajonus) Prievidza (įskaitant Prievidza ir Partizánske rajonus), Púchov (įskaitant Púchov ir Ilava rajonus), Žiar nad Hronom (įskaitant Žiar nad Hronom, Žarnovica ir Banská Štiavnica rajonus), Zvolen (įskaitant Zvolen and Detva rajonus), Banská Bystrica (įskaitant Banská Bystrica ir Brezno rajonus), Lučenec (įskaitant Lučenec and Poltár rajonus), Krupina and Velký Krtíš veterinarijos ir maisto tarnyboms.

**2) Teritorijos, kuriose bus įgyvendinamas neatidėliotinos vakcinacijos planas**

Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvolen, Krupina, Detva, Velký Krtíš, Lučenec ir Poltár rajonų teritorijos.

---

## KLAIDŲ IŠTAISYMAS

**2004 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimo 2004/783/EB dėl Regionų komiteto keturių narių ir trijų pakaitinių narių iš Italijos skyrimo klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 346, 2004 m. lapkričio 23 d.)

9 puslapis

a) Sprendimo pavadinimas

*vietoje:* „2004 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Regionų komiteto keturių narių ir trijų pakaitinių narių iš Italijos skyrimo“

*skaityti:* „2004 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Regionų komiteto trijų narių ir keturių pakaitinių narių iš Italijos skyrimo“

b) Antroji konstatuojamoji dalis

*vietoje:* „(2) Regionų komiteto keturių narių ir trijų pakaitinių narių vietos tapo laisvos pasibaigus narių Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT), Salvatore TATARELLA (IT) bei Riccardo VENTRE (IT) ir pakaitinių narių Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT) ir Roberto PELLA (IT) kadencijai, apie pasibaigusią kadenciją pranešus Tarybai 2004 m. spalio 7 d.,“

*skaityti:* „(2) Regionų komiteto trijų narių ir keturių pakaitinių narių vietos tapo laisvos pasibaigus narių Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT), bei Riccardo VENTRE (IT) ir pakaitinių narių Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT), Roberto PELLA (IT) ir Salvatore TATARELLA (IT) kadencijai, apie pasibaigusią kadenciją pranešus Tarybai 2004 m. spalio 7 d.,“

10 puslapis, vienintelis straipsnis

a) a punktas: Su Savino Antonio SANTARELLA susijęs 3 papunktis išbraukiamas.

b) b punktas: Pridedamas šis 4 papunktis:

„4. Savino Antonio SANTARELLA

Sindaco di Candela

vietoje Salvatore TATARELLA,“.

---